

# 台灣觀光



更多相關訊息  
請上網查詢

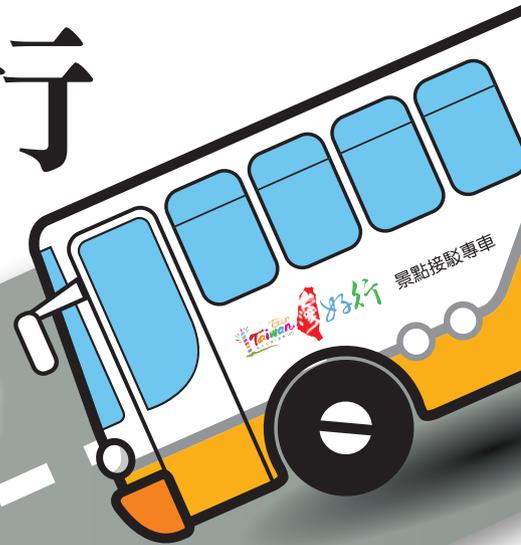
www.tva.org.tw | 2012年09-10月 | 雙月刊 **Taiwan**  
THE HEART OF ASIA

配合全民抗漲風潮，交通部觀光局除持續輔導縣市政府，開發串接成熟景點與鄰近主要大眾運輸交通的「台灣好行」景點接駁公車外，並加碼推出50幾款、最低33折的休閒旅遊「抗漲套票」，部分路線也增加了長途訂位及語音導覽等新服務，希望讓國人花最少的錢，就能享受到高品質的旅遊樂趣。



## 搭乘台灣好行 票亮遊臺灣

無縫接駁旅遊 讓您輕鬆玩透透



專題報導／2012年台北國際旅展

10月26-29日世貿一、三館亮麗登場

焦點人物／海峽兩岸旅遊交流協會台北辦事處滿宏衛主任

兩岸焦點／第四屆海峽兩岸觀光交流圓桌會議圓滿落幕

特別報導／2012台灣美食展落幕 活動精彩深獲好評



海峽兩岸旅遊交流協會  
台北辦事處主任  
滿宏衛



台北國際旅展籌委會  
主任委員  
蘇成田



# 華航精緻旅遊 享受吧!旅行



金秋的美食加上冬日的暖湯，  
這個季節就和華航精緻旅遊一起輕鬆去旅行。  
遍及全球的綿密航網，加上高品質飯店多樣住宿選擇，  
給您與眾不同的 味覺·湯旅行。



- 促銷期間：2012年9月1日~2013年1月15日（主行程與續住須使用完畢）
- 以下售價均為未稅價，售價與參考稅金以華航網站為主，如有變動恕不另行通知。
- 以下產品限台灣出發，標示價格為新台幣。

【中國大陸】		【東北亞】		【歐洲·澳洲·美加】		【東南亞】					
北京	2天1夜	14,700起	琉球(市區)2天1夜	10,600起	洛杉磯	5天3夜(含稅-參考稅金5,547)	47,147起	新加坡	3天2夜	15,600起	
廈門	2天1夜	9,300起	琉球(海濱)2天1夜	11,300起	舊金山	5天3夜(含稅-參考稅金5,547)	44,147起	聖陶沙	3天1夜	15,000起	
西安	2天1夜	19,500起	東京(成田)3天2夜	14,200起	關島	5天3夜(含稅-參考稅金2,261)	20,561起	峇里島	3天2夜	19,300起	
南昌	2天1夜	13,400起	東京(羽田)3天2夜	13,400起	溫哥華	6天3夜(含稅-參考稅金5,235)	45,035起	峇里島	5天4夜	21,700起	
武漢	2天1夜	14,700起	大阪	3天2夜	16,000起	夏威夷	5天3夜(含稅-參考稅金6,703)	45,003起	曼谷	3天2夜	12,000起
青島	2天1夜	15,450起	京都	3天2夜	17,900起	羅馬	5天2夜	40,500起	芭塔雅	3天2夜	15,950起
瀋陽	2天1夜	15,500起	名古屋	3天2夜	12,000起	法蘭克福	5天2夜	41,800起	蘇美島	3天2夜	19,450起
大連	2天1夜	14,950起	福岡	3天2夜	11,500起	維也納	5天2夜	40,700起	華欣	3天2夜	16,150起
鄭州	2天1夜	16,500起	北海道	3天2夜	17,700起	雪梨	5天3夜	33,200起	胡志明市	3天2夜	15,200起
鄭州	2天1夜	15,800起	首爾	3天2夜	11,600起	布里斯本	5天3夜	33,900起	河內	3天2夜	16,700起
重慶	2天1夜	16,300起				黃金海岸	5天3夜	19,900起			
上海	2天1夜	11,850起				帛琉	4天3夜				
上海	3天2夜	13,300起									
杭州	2天1夜	13,050起									
南京	2天1夜	12,150起									
寧波	2天1夜	12,300起									
三亞	3天2夜	15,900起									



詳情請洽華航網站或各大旅行社。

華航精緻旅遊  搜尋



特色台灣

# 搭乘台灣好行 票亮遊臺灣

## 無縫接駁旅遊 讓您輕鬆玩透透

配合全民抗漲風潮，交通部觀光局除持續輔導縣市政府，開發串接成熟景點與鄰近主要大眾運輸交通的「台灣好行」景點接駁公車外，並加碼推出 50 幾款、最低 33 折的休閒旅遊「抗漲套票」，部分路線也增加了長途訂位及語音導覽等新服務，希望讓國人花最少的錢，就能享受到高品質的旅遊樂趣。

# 30



趨勢分析

## 台灣觀光表現亮眼

## 前七月來台旅客創新高 6

國際經濟景氣不佳，我國觀光業表現卻逆勢成長，日前交通部觀光局發布重要交通指標統計顯示，去年十月以來，已經連續九個月來台旅客呈現兩位數成長，累計今年一到七月來台旅客數達 417 萬人次，增加 25.2%，創下歷年同期新高，今年來台旅客七百萬將指日可待。

焦點人物

專訪新任海旅會台北辦事處主任滿宏衛 雙向交流+產業共進 雙輪驅動務實交流 3

特別報導  
2012 台灣美食展落幕 活動精彩深獲好評 8

會長 / 張家祝  
 榮譽會長 / 嚴長壽、張學勞  
 副會長 / 朱鍾宏、李昌霖、戴啟珩  
 發行人 / 張家祝  
 編輯顧問 / 吳朝彥、葉碧華、陳映廷、王青平  
 發行所 / 財團法人台灣觀光協會  
 地址 / 台北市民權東路二段 9 號 5 樓  
 電話 / 02-2594-3261  
 傳真 / 02-2594-3265 / 2597-5836  
 網址 / http://www.tva.org.tw  
 E-Mail / tva-fifi@umail.hinet.net

**日本東京事務所**  
 日本國東京都港區西新橋 1 丁目 5-8 川手ビル 3F  
 Tel / 81-3-3501-3591-2 Fax / 81-3-3501-3586  
 E-mail / tokyo@go-taiwan.net

**日本大阪事務所**  
 日本國大阪府大阪市北區西天滿 4 丁目 14 番 3 號 6 階  
 Tel / 81-6-6316-7491 Fax / 81-6-6316-7398  
 E-mail / osa@go-taiwan.net

**新加坡辦事處**  
 5, Shenton Way, 14-07, UIC Building, Singapore 0106  
 Tel / 65-223-6546-7 Fax / 65-225-4616  
 E-mail / tbrocsein@singnet.com.sg

**韓國首爾辦事處**  
 大韓民國首爾特別市中區三角洞 115 番地畿 B/D 8F 804 室  
 Rm, 804, 8th Floor Kyung-Ki Building 115 Samgak-dong,  
 Chung-Ku, Seoul, Korea  
 Tel / 82-2732-2357-8 Fax / 82-2732-2359  
 E-mail / sarah@tourtaiwan.or.kr

**香港辦事處**  
 香港德輔道中 173 號南豐大廈 904 室  
 Rm, 904, 9F Nan Fung Tower 173 Des Voeux Rd C HK  
 Tel / 852-2581-0933 Fax / 852-2581-0262  
 E-mail / ttbtva@netvigator.com

**馬來西亞吉隆坡辦事處**  
 Suite 25-01, Level 25, Wisma Goldhill, 67  
 Jalan Raja Chulan, 50200 Kuala Lumpur Malaysia  
 Tel / 60-3-2070-6789 Fax / 60-3-2072-3559  
 E-mail / tva@streamyx.com

**美國紐約辦事處**  
 1 East 42nd St., 9th Fl., New York, NY 10017, USA  
 Tel / 1-212-867-1632-4 Fax / 1-212-867-1635  
 E-mail / nyc@tbroc.gov.tw

**美國舊金山辦事處**  
 555 Montgomery Street, #505, San Francisco, CA 94111, U.S.A.  
 Tel / 1-415-989-8677 Fax / 1-415-989-7242  
 E-mail / info@visittaiwan.org

**美國洛杉磯辦事處**  
 3731 Wilshire Boulevard, Suite 780, Los Angeles,  
 CA 90010, U.S.A.  
 Tel / 1-213-389-1158 Fax / 1-213-389-1094  
 E-mail / latva@pacbell.net

**德國法蘭克福辦事處**  
 Rheinstrasse 29, 60325 Frankfurt / main Federal  
 Republic of Germany  
 Tel / 49-69-610-743 Fax / 10-6566-2519

**大陸北京辦事處**  
 北京市建國門外大街乙 12 號雙子座西塔 29 層  
 Tel / 10-6566-4100 Fax / 49-69-624-518

承製單位 / 宏碩文化事業股份有限公司  
 出版總監 / 臧家英  
 執行主編 / 唐祖湘  
 資深攝影 / 盧大中  
 藝術設計 / 林巧雲  
 廣告業務 / 洪穗喬 0930-147-080、王芝芸 0932-025-557  
 吳雅婷 0911-026-501、謝佳怡 0983-041-951  
 劉建德 0952-901-250

地址 / 231 新北市新店區中興路三段 3 號 10 樓  
 廣告專線 / 02-5599-9999  
 E-mail / magazine@molife.com.tw

本刊為財團法人台灣觀光協會會刊  
 本期發行日期：2012 年 9 月 21 日  
 新聞局登記證局版台誌第 1090 號  
 中華郵政北台字第 976 號執照登記為雜誌交寄  
 郵政劃撥 0004968-7 號  
 訂價：每本 100 元



專題報導

2012 台北國際旅展邁入第 20 屆 10 月 26 至 29 日隆重登場

專訪台北國際旅展籌委會蘇主委成田 台北 20 多元平台 散發台灣國際觀光魅力 11

連續 20 屆、26 年 20 參展單位介紹

國內參展單位介紹 交通部觀光局、昇恆昌、南投縣政府、新竹縣政府 26  
 國外參展單位介紹 法國、香港、南非、越南航空 22

兩岸焦點

第四屆海峽兩岸觀光圓桌會議圓滿落幕 34

推廣活動

泰國觀光推廣 參加 2012 泰國秋季旅展觀光推廣活動 赴泰行銷吸引泰客來臺體驗 38  
 新加坡觀光推廣 參加 2012 新加坡秋季旅展 赴星宣傳推廣台灣之美 37  
 日本觀光推廣 赴日本參加東北四大祭典 台灣傳統陣頭招徠日籍旅客來臺觀光 36

節慶資訊 40  
 新聞集錦 38

# 雙向交流 + 產業共進 雙輪驅動務實交流

## 專訪新任海旅會臺北辦事處主任滿宏衛

文字整理／編輯部 攝影／盧大中 圖片提供／台灣觀光協會



來臺已是第9次，海旅會臺北辦事處主任滿宏衛對臺灣似乎並不陌生；這次來臺長駐，卻是第1次有機會慢慢觀察與感受，生活近2個月，體驗臺北人的從容、親切，和以往短期參訪的觀感有很大不同。

2010年5月7日，海旅會臺北辦事處成立，成為兩岸間正式設立的第一個有官方背景的機構。曾經多角度、多面向參與旅遊互動，見證兩岸旅遊逐步發展；今年7月，滿宏衛接任海旅會臺北辦事處主任一職，而一年一度的海峽兩岸旅遊交流圓桌會議在南臺灣圓滿落幕，成為滿宏衛到任後交出的第一張漂亮成績單。

基礎奠定 穩步向前  
雙輪驅動 贏在長遠



滿宏衛主任 2010 年與前觀光局局長賴瑟珍參加第五屆海峽兩岸台北旅展歡迎晚宴。

做為第3任海旅會駐台代表，滿宏衛認為兩岸交流已奠定極佳的基礎。相較於2005年首次訪台，他感受到兩岸交流7年來發展迅猛，從單向旅遊變成雙向互動，從團體遊變成個人遊，從環島遊增加到深度遊，從一站式旅遊變成一程多站，再訪台人數增長3倍有餘，其深度與廣度也呈立體擴展。在兩岸旅遊業政策制訂者的良好規畫下，雙方旅遊合作可說處於歷史上相當好的階段。

快速增長之餘，品質穩定更需重視。滿宏衛指出，今年1至6月陸客訪台增長即超過50%，這樣的數字並非「常態」，主要關鍵在於兩岸交流目前仍處於成長期，如何兼顧推動交流與確保永續，將已發現或可能出現的問題及早處理，非常重要！他認為一方面需營造良好的消費環境，讓消費者「用腳投票」，推動市場正向發展；另一方面要加強市場監管、信息透明化與安全保障，推動兩岸往來便利。此外，隨著觀光人流增加，大量旅遊從業新人加入，加強司機、導遊領隊培訓也值得關注，這些至少要透過十年「精耕細作」來調整、奠定完善基礎。

據大陸學術單位研究，兩岸至2016年雙向交流可



滿宏衛主任今年來本會拜訪時，贈禮予本會吳秘書長。

### 滿宏衛小檔案

生於哈爾濱，中國人民大學新聞專業畢業  
1988年開始服務於中國國家旅遊局綜合司、促進司  
2001—2004 西藏自治區旅遊局副局長  
2004—2008 中國國家旅遊局品質規範與管理司司長、旅遊品質監督管理理所長  
2008—2010 中國國家旅遊局港澳公司司長  
2010—2012 中國國家旅遊局旅遊促進與國際合作司司長  
2012 7/1 海旅會臺北辦事處主任

達 1,300 萬人次，2020 年甚至有可能突破 2,000 萬人次！但再怎樣增長，受到交通流量等影響，兩岸間人流互動畢竟有其侷限，要突破這些限制，必須把兩岸市場放到大中華區，以長遠宏觀角度思考。在「旅客互送交流」之外，納入「產業合作發展」，將產業鏈拉長，以「雙輪驅動」才有可能創造共贏。

滿宏衛表示，兩岸旅遊產業的合作近年已有逐步拓展的趨勢，旅遊是唯一能夠橫跨所有產業的活動，其衍生的商機，促進第一產業（農產，如茶葉蛋、水果等）銷售擴大市場，也帶動兩岸在第二產業（工業、製造業為主，如遊艇、巴士、酒店內備品、度假區娛樂設施等）的繁榮與第三產業（如服務業、金融業、通信業等）增長。當前雙方在鄉村旅遊

的交流、金融如銀聯卡業務等，都是很好的例證。

從全球政經走向來看，亞太市場相對比較活躍，在歐洲經濟危機與明年美國政治選舉等因素下影響下，短途旅遊仍是相當重要的市場！如何整合兩岸四地，乃至於亞太地區的旅遊資源，互為客源地與目的地，加大「內循環」及「小循環」，是強化觀光交流與增長的重要關鍵。未來團體常規的「環島遊」比例勢必下降，短天數的定點深度遊比例，則隨著兩岸往來的便利性提高及大陸民眾對臺灣的熟悉而增長，走向產品多元化的趨勢。

舉例來看，今年中國國家主席胡錦濤 7 月在慶祝香港回歸 15 周年時，宣布對臺灣而言也是利多的消息：開放大陸民眾搭乘郵輪從香港出發，經過臺灣旅遊，繼



滿宏衛主任 2010 年參加第五屆海峽兩岸台北旅展新聞發布會，與本會前會長周慶雄合影留念。

續乘坐該郵輪延伸到日、韓等地再返回中國。這其中雖需要協調、突破許多政策、證件等規範與限制，卻也同步提升了臺灣在大中華區觀光旅遊的能見度，堪稱兩岸三地旅遊共贏的極佳例證。未來的產品變化、旅遊深度、行程天數等都有相當大的彈性空間。

### 強化旅遊市場 加深瞭解 拓展客源

滿宏衛強調，當前兩岸旅遊交流發展的思路已相當清晰。雖說去年臺灣到大陸的旅客已突破5百萬人次大關，但其中有許多是為經貿、探親往返，真正以旅遊為目的的，他個人估算恐怕不會超過二百萬，因此還有很大的成長空間。現階段臺北辦事處的工作將非常具體，在既有的基礎上，聯繫老朋友、結交新朋友。未來除了延續兩岸間旅遊交流合作的溝通、協調、以及臨時性的應急處置之外，主要工作將放在拓展市場基礎面，並為旅業交流及人才培育搭橋鋪路。

「口耳相傳」，向來就是最原始，但也最有效的行銷模式，現在透過網絡心得分享，更形重要！滿宏衛自己也有些必看的「博客」，內容涵蓋了建築、文化、藝術、民俗、美食等各個領域。在網路與社群網站盛



行的今日，滿宏衛希望透過網路的力量，能夠吸引更多中南部民眾與年輕族群前往大陸旅遊，加強雙方瞭解；即便他們不能馬上去，也盡可能讓更多人有所期許。

8月舉辦的圓桌會議中，邵琪偉表示將邀請500位旅遊相關院校的學生到大陸參訪，讓這些「旅遊業的未來」，直接接觸大陸的旅遊資源、接待體系、旅行業者及一般民眾，目前相關工作已在進行；針對一般年輕族群，海旅會則期望與產業合作，透過「產品開發」與「渠道建設」雙管齊下，一方面推薦適合年輕族群的行程；另一方面也經由臉書、部落客分享等多元方式，介紹大陸旅遊。這些溝通與推廣，都是海旅會正持續投入的工作。◆

### 滿宏衛： 人是台灣最美的風景

來臺2個月，時間說長不長，但已提供滿宏衛仔細觀察臺灣的餘裕。先前來臺8次，其中最長的一回是在2010年處理蘇花公路事故，陪同家屬在臺11天，但當時沒有心情也沒有機會來好好看看臺灣。派任來台，從日常生活接觸的計程車司機到超商店員，滿宏衛感受到臺灣的生活相對從容，民眾十分親切，待人也相當體貼。

有一回，他把有悠遊卡功能的信用卡忘在超商，隔天才發現返回尋找，店員不僅代為收妥，還先幫忙打電話給銀行辦理鎖卡，雖然是一件小事，卻讓他對臺灣人的體貼十分感動。此外，臺北的「慢活步調」與書香氛圍，也透過24小時營業的誠品書店，與店中捧書閱讀的年輕人充分展現。滿宏衛認為，這就是臺灣的魅力之一！山水雖美，終有其侷限；生活在此的人民，卻是最美的風景。

# 台灣觀光表現亮眼 前七月來台旅客創新高

1到7月來台旅客成長25.52%，今年來台旅客可望突破七百萬人次

撰文／編輯部

國際經濟景氣不佳，我國觀光業表現卻逆勢成長，日前交通部觀光局發布重要交通指標統計顯示，去年十月以來，已經連續九個月來台旅客呈現兩位數成長，累計今年一到七月來台旅客數達417萬人次，增加25.52%，創下歷年同期新高，今年來台旅客七百萬將指日可待。

**根**據交通部觀光局公布的統計資料顯示，一至七月國外來台旅客人數突破4,168,900人次，跟去年同期3,321,225人次相較，增加了超過84萬人次，成長幅度高達25.52%，從旅客人數與成長率觀察，中國大陸以149萬9,490人次蟬聯來台旅客排行榜第一名，成長率高達55.36%，其次是港澳的58萬8,887人次，成長率有28.87%，日本81萬5,906人次，成長率19.57%，新加坡16萬1,738人次，成長率12.88%，其他如紐西蘭5,855人次(12.34%)、荷蘭8,973人次(11.95%)、法國18,038人次(10.04%)等國家來台觀光人次也都有兩位數以上的成長率。

另外統計資料顯示，七月單月來台旅客已經達到59萬人次，較去年同月增加27.2%。59萬人次旅客中，還是以陸客佔比最高，達到24萬人次，平均每天有7,595人次陸客來台旅遊，比去年同月增加

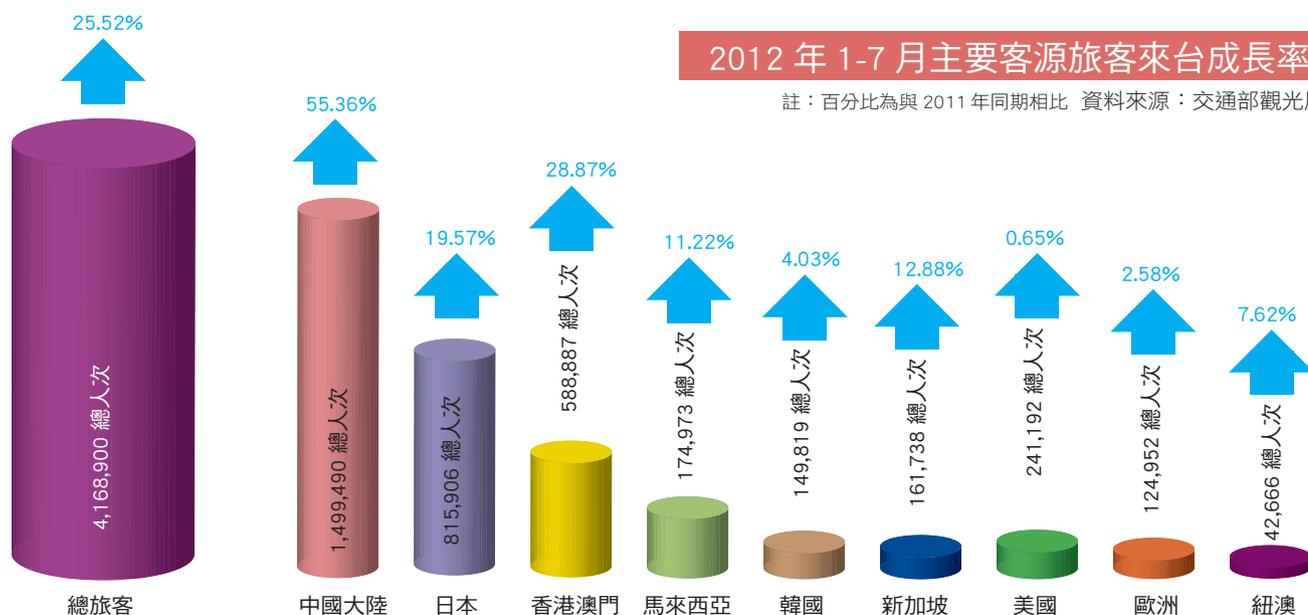
73.2%；排名第二的則是日客，七月份就有10萬人次來台旅遊，而且也是呈現增長趨勢，與去年同月比較，成長7.8%；第三名為港澳旅客，七月份有9萬人次來台，而前三名都創下歷年同月新高記錄，加上國外旅客來台已經呈現九個月兩位數成長，交通部觀光局認為今年來台旅客目標極有可能挑戰七百萬人次。

## 陸客、港澳來台成長幅度高

今年一至七月陸客來台人數高達149萬9,490人次，相較去年同期96萬5,187人次，超出53萬人次，主要是政府致力觀光行銷宣傳及98年起陸續放寬大陸人民來台觀光限制、推動兩岸大三通及開放個人旅遊，兩岸人民觀光交流往來愈加熱絡所致，尤其陸客自由行開放從去年6月28日首開北京、上海和廈門三個城市，今年4月28日再開放天津、重慶、南京、

## 2012年1-7月主要客源旅客來台成長率

註：百分比為與2011年同期相比 資料來源：交通部觀光局



廣州、成都、杭州六個城市，赴台個人行的陸客數量日益增多，9月起再增開濟南、西安、福州和深圳四個城市，合計已達十三個城市，預計今年陸客來台人數可望突破200萬人次。

港澳、日本、新加坡等國來台旅客，相較去年同期也有明顯成長，主因為近年來在交通部觀光局主導及積極推動下，持續對日本與東南亞觀光市場深耕推廣，例如去年下半年加強對日本地區行銷，促使今年日本來台旅遊人次大幅成長，而香港航空自3月起新增台北、高雄航線，提供更多來台機位彈性選擇，另外如開發新加坡穆斯林族群新市場，成效亦逐漸浮現。

不過，受到歐債以及美國經濟疲軟因素影響下，影響歐美旅客來台意願，一至七月份歐洲旅客來台人數呈現持平現象，交通部觀光局與台灣觀光協會將持續與

歐美各旅遊業者合作，鞏固市場販售通路，並藉媒體宣傳台灣旅遊新品牌標誌，增加台灣觀光形象曝光度。

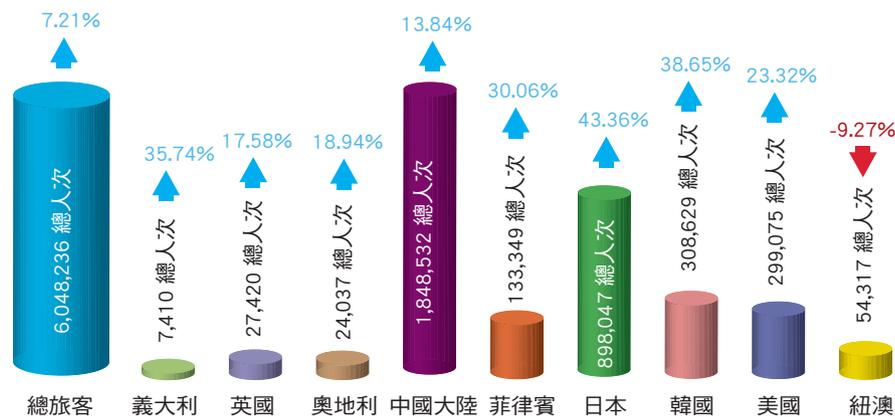
### 旅遊旺季掀起出國熱潮

根據觀光局統計，一至七月國人出國旅遊市場方面，出國人數累計達6,048,236人次，較去年同期增加7.21%，就首站抵達地或主要目的地而言，國人到訪的前五大地區，日本以898,047人次居首，成長率達43.36%，

其次為帛琉的23,652人次，成長率38.98%，韓國308,629人次居第三，成長率為38.65%，第四為義大利7,410人次，成長率為35.74%，菲律賓居第五，達133,349人次，成長率為30.06%，其中以亞洲國家居多，推測應與步入旅遊旺季，國人偏好赴鄰近國家或至熱帶島嶼度假有關，其他遠距離的歐美國家，像是美國(23.32%)、英國(17.58%)、奧地利(18.94%)也有明顯的成長。◆

## 2012年1-7月國人出國目的地成長率

註：百分比為與2011年同期相比 資料來源：交通部觀光局



# 2012 台灣美食展圓滿落幕 民眾開心滿載而歸

## 國內廚藝競賽 由「金饗同德」奪得冠軍寶座

文字整理／編輯部 圖片／台灣美食展籌備委員會提供



1



2

1. 以臺灣在地出產食材變化的美食饗宴，精緻且富有創意。
2. 行政院長陳冲，交通部長毛治國與交通部觀光局長謝謂君共同參加《一府二鹿三艋舺》揭幕儀式。
3. 筍鮮茶香南投紙美一國宴料理秀盤。
4. 國內廚藝競賽最終由「金饗同德」奪得總冠軍。

2012 美食展四天展期總計參觀達 16 萬七千人次，最後一天雖巧逢上班首日，人潮依舊絡繹不絕，每個主題展均爆出難得的參觀量潮。美食展壓軸大秀《國內廚藝競賽》在歷經四個半小時的精彩激戰，最後由「金饗同德」奪得總冠軍，現場觀戰的民眾們情緒更是沸騰，呼聲掌聲四起，兩隊也將成為 2013 年「世界廚藝邀請賽」的臺灣代表種子隊伍，為臺灣爭取世界級廚藝的最高榮耀。

《國內廚藝競賽》總決賽由第一次參賽就有好成績的「漢來」對上奪獎常勝軍「金饗同德」，堪稱新秀與老將的廚藝大對決。今年大會所採購的「神秘箱」（競賽食



2012 台灣美食展於 8 月 17 至 20 日隆重登場，四天展期內讓人重溫「一府二鹿三艋舺」先民飲食文化，體會廚藝競賽現場的緊張刺激，瞭解健康飲食該怎麼落實，親見廚藝特技金氏紀錄表演，活動精彩萬分，剛結束就讓人對明年的美食展充滿期待。

材)，大部都是臺灣在地出產且經過農委會「產銷履歷」嚴格審核後所認證的農畜產品。裁判長劉冠麟講評表示，冠軍戰兩隊實力難分軒輊、創意各有特色，能充分將這些獲得「產銷履歷」認證的好食材特色及精髓發揮得淋漓盡致，盤飾表現也有創意，得到冠軍的金饗同德隊實至名歸！

### 府城、東海岸、南投 地方美食薈萃

《美膳名饌》及《臺灣世紀美食》展區的飯店、餐廳及小吃特產的攤位果然如預期地湧入搶好康的民眾們，各家都累積了相當不錯且滿意的好成績！主題館《一府二鹿三艋舺 飲食文化特展》同樣是參觀人龍未曾停歇，眾人驚豔於「宴王宴」的神聖磅礴與極致精湛的看桌藝術，感受「府城庶民小吃」的多樣化、再實際體嚐「鹿港特色糕餅」的魅力，同時認識「艋舺酒家菜」背後耐人尋味的發展軌跡，濃郁文化的深度內涵及精彩呈現方式再再讓參觀民眾激賞不已。

而由交通部觀光局東部海岸國家風景管理區主辦的《LIYAL 東海岸 味展》藉著精彩有趣的有獎徵答及試吃互動遊戲，締造了相當可觀的人潮，館內展示來自臺東、花蓮當地特色餐廳在接受官方輔導後的成果表現，道道菜式猶如「浴火鳳凰」般精彩，著實讓此次政府與民間交流與合作完美圓滿。

結合互動與知識推廣的《筍鮮茶香南投紙美》同樣好評不斷，眾人特別期待會後能在示範業者的餐廳親自品嚐專為「國宴料理」巧製的包括臺灣盤、



日月盤及夫妻碗所盛裝的美食以及使用來自竹山的竹筍所創作的在地鮮筍大餐。至於提供多樣鮮果訂購及試吃的《Honey 臺中果珍饌》更以其豐富內容與物美價廉的優惠吸引許多熱愛水果的民眾前往採購。

### 健康蔬食辦桌 品嚐間增知識

深受好評的《健康飲食概念展》除了講座場場座無虛席，參與品嚐的訂席饕客莫不驚嘆於「蔬食版辦桌」道道豐盛美味的「新古典素食筵席料理精神」，讓大家對素食筵席有番新認識。由台北國賓 Aqua Lounge 餐廳所統籌的「現代飲食餐飲概念區」，將每道蔬食料理巧妙的呈現，因此詢問度相當高。

此外，展覽亮點《兩岸美食交流-廚藝特技表演》、《明星老師烹飪教室》、《庭園造景區-TADA 臺灣食材館》果然超級吸睛、掌聲笑聲驚呼聲不斷，既能見識學習也能上場參與，民眾們均盛讚給予大大好評！



# 2012 台北 國際旅展 邁入第20屆

10月26至29日隆重登場



台北世貿一、三館盛大展出  
雙館雙展共創多贏！

由交通部指導、交通部觀光局輔導，台灣觀光協會主辦的「台北國際旅展」(Taipei,ITF)，今年邁入第26年、第20屆，訂於10月26至29日在台北世貿一、三館與海峽兩岸台北旅展同時舉行，預計再次掀起亞太地區旅遊界之新風潮，本期特別邀訪台北國際旅展籌備委員會主任委員蘇成田，暢談今年ITF的籌辦特色，並刊載連續20屆參展的全勤單位對台北國際旅展的祝福與期許，以及今年部分國內外參展廠商所推薦的參展內容，獨家曝光讓您先睹為快。

# 台北 ITF 多元平台 散發台灣國際觀光魅力

## 專訪台北國際旅展籌委會蘇主委成田

撰文／唐祖湘 攝影／盧大中

2012年對於台北國際旅展來說，是別具意義的一年，從原先兩年舉辦一次改為每年舉辦，到今年正式邁入第26年、第20屆。台北國際旅展籌委會主委蘇成田表示，26年來，台北ITF不斷在展覽品質與內容上推陳出新，提供最豐富、新穎的國際與台灣各式多元觀光產業旅遊資訊，參展攤位與觀展人數持續突破新高，不僅年年為業者帶來無限的商機，更讓台灣成為年度亞太區旅遊業界最矚目的焦點話題。

### 人氣、品質、公益並重的旅遊盛會

今年的台北ITF再次將規模擴大到世貿一、三館，活動型態更為豐富多元，蘇成田強調，今年加強對業者邀訪以及消費者的服務，除了旅展展示外，持續舉辦旅遊交易會、產品說明會、旅遊研討會，不但促進國際觀光合作交流商機，讓參展廠商促銷最新商品，民眾亦可廣泛獲得最新旅遊資訊，加上同時展出的海峽兩岸台北旅展，更有相輔相乘的效果。此外，主辦單位在維持旅展整體品質和形象上也下了很大的功夫，特別注重噪音、空間、清潔的改善，為的就是希望台北ITF以及旅遊業界的整體形象和影響力更向上提昇。

蘇成田指出，今年的台北ITF還加入許多公益的概念，包括提供身障團體與莫拉克風災後援會免費攤位，安排復康巴士於市政府站提供身障人士免費接駁服務，及邀請重建區布農族八部合音在中央舞台區表演等，此外更結合時下最熱門的環保話題推出各項活動，包括「20有禮·好事成雙」等優惠方案，以及「低碳旅遊·愛地球」以推廣電動車旅遊，將讓旅展有耳目一新的感覺。

蘇成田由衷表示，感謝這些年來所有參展單位與各界人士的努力，展望第20屆台北ITF，台灣觀光協會希望能不負交通部觀光局所託，能讓消費者快樂地進場、滿意地消費，參加ITF的業者亦獲得銷售佳績及增加國際合作機會，讓這項亞太區及國內最大旅遊盛事再創高峰，向世界宣告台灣觀光的實質魅力。



轉眼間，台北國際旅展已經邁入第 20 屆、26 年了，在這段不算短的歲月裡，有 17 個參展單位從第一屆就參加，26 年來始終不曾缺席，從頭到尾見證了台北 ITF 的成長，主辦單位由衷感謝他們一路以來的陪伴，特邀其發表對台北 ITF 發展的感想與祝福，相信未來在更多國內外的參展單位支持下，台北 ITF 將會更美好、更茁壯！

文字·圖片／日本觀光廳提供

連續 20 屆、26 年  
台北 ITF 參展單位  
國際單位

# 日本觀光廳



26 年來日本館隨著台北國際旅展成長茁壯，早期 ITF 除了提供給一般消費者觀光情報外，近年增加旅遊商品的販賣，是世界上少有的國際旅展，每次舉辦期間一早就有長長的隊伍等待入場，特別有許多消費者喜愛前來日本館參觀。2003 年 Visit Japan Campaign 開始宣傳活動、免簽證的實施、以及今年開放天空等多項政策的執行，使得台灣訪日旅客數成長，日本前來參展的團體亦逐年增加，從

1997 年 50 個攤位，到 2012 年上百個攤位，ITF 逐漸在日本觀光相關產業展開人氣，也認知到這是非常重要的旅展，因此地方自治體、住宿業者、旅遊業者等當然非常積極，加上去年天空開放的關係，個人旅遊相關產業如各地的交通設施也逐漸重視，今後經由 ITF 旅展，日本館將提供更多資訊及多元化的觀光魅力給台灣消費者，並由衷地期望能持續地發展下去。

# 韓國觀光公社

連續 20 屆、26 年  
台北 ITF 參展單位

國際單位

現任韓國觀光公社社長劉鎮鎬曾於 1998 年來台參加台北國際旅展，當時韓國只設四個攤位，因宣傳效果佳，於是年年報名，事隔多年，不僅攤位早已突破兩位數，連韓國地方單位都踴躍報名參加，並有表演團體前來表演，已經不可同日而語。曾派駐香港、大陸等地的劉鎮鎬社長認為，ITF 已經走出自己特色，參觀的消費者，都很仔細的詢問資訊，是真的有購買意願，而且參展業者都很成熟，主辦單位在規劃活動上也很用心，他祝福 ITF 能成為亞洲最優良的旅展，為台韓往來產生更多貢獻，也希望台灣能透過此平台與其他國家有更好交流。



# 馬來西亞觀光局

連續 20 屆、26 年  
台北 ITF 參展單位

國際單位

邁入第二十屆的 ITF，儼然已經成為台灣國內最大的旅遊盛事。參展零缺席的馬來西亞觀光局可以說是伴隨著 ITF 一同走過這 26 個年頭，見證了 ITF 逐年的成長茁壯。在主辦單位用心的規劃與宣傳下，ITF 一年比一年盛大，參展單位與參觀人數更是屢破紀錄，年年參展的馬來西亞觀光局一路走來熱情相挺，每年的參展都投注了絕對的心力與資源，規劃了推陳出新的展館活動

與優惠產品，並且邀請馬來西亞當地的知名藝術文化團體來台獻藝，成功地與台灣消費者進行直接交流互動，將「馬來西亞～亞洲魅力所在」以及「美好時光盡在馬來西亞」等國際旅遊品牌形象深植民眾心中。不僅在實質旅遊產品銷售量上屢創佳績，同時創造了極高的宣傳效益，台灣民眾也藉此更瞭解馬來西亞獨特的美麗風光與人文景致。ITF 已是台灣國內最盛大的旅展，下一個

二十年的里程碑，馬來西亞觀光局將繼續以全勤支持，期許 ITF 的規模能年年擴大，成為全亞洲最具代表性的旅遊交易平台。



連續 20 屆、26 年  
台北 ITF 參展單位  
國際單位

# 菲律賓觀光部

菲律賓觀光部台灣分處雷亞司處長表示，台北 ITF 的規模及人氣皆逐年增長，吸引了越來越多國內外參展者及消費者參與，使其成為近年來亞洲地區最具規模的國際性旅展，不僅提供了台灣及國際業者一個絕佳的商業及文化平台，更建立起彼此的友誼橋樑。菲律賓觀光部在台灣推廣觀光的計畫，也因為參加台北 ITF 而年年擴增，參展攤位從 1992 年來已成長了四倍，每年皆會邀請菲律賓觀光業者來台參展，來台參加台北 ITF 已成為菲律賓業者每年重要的業務之一，不僅使得台灣旅客至菲律賓觀光的人數逐漸成長、推動觀光商業合作、更將菲律賓豐富美麗的觀光資源呈現予台灣消費者，台

北 ITF 實為行銷菲律賓觀光的重要工具與媒介。

菲律賓觀光部台灣分處在此恭賀台灣觀光協會，慶祝台北國際旅展 ITF 邁入第 20 屆的榮耀里程碑，並期盼更成功豐收的未來！



文字·圖片／香港旅遊發展局提供

連續 20 屆、26 年  
台北 ITF 參展單位  
國際單位

# 香港旅遊發展局

ITF 已邁入第 20 屆，香港旅遊發展局除了表達祝賀，也特別感謝 ITF 提供這個互動平台，不但讓台灣民眾可以一次性的在旅展中獲得所有旅遊資訊，所有外國駐台的觀光推廣單位也都能直接面對台灣

旅客，讓台灣旅客直接感受各國的旅遊特色。香港旅遊發展局一向支持 ITF，每年都熱情參與，從早期的形象推廣，到首開結合旅行社銷售行程之風，協助旅行社在旅展推出優惠行程吸引台灣旅客直接下訂，連年創造極佳銷售成績，並帶動台灣訪港人次。同時香港旅遊發展局也發想許多創意的話題活動來吸引媒體報導，例如結合偶像劇話題推出「小資女孩 VS 敗金女王」香港行程，在市場帶起以「小資女」為名的旅遊行程。今年港旅局以「香港·亞洲國際都會」為品牌定位，未來也將繼續參與 ITF，並利用這個最佳的推廣平台，將香港東西薈萃、古今融和的多元風貌介紹給更多的台灣民眾。



# 澳門旅遊局

連續 20 屆、26 年  
台北 ITF 參展單位  
國際單位

台灣消費者對旅遊產品的投資意願逐年升級，堅強的購買實力吸引世界各國觀光局重視並參與 ITF，近年來更強化與旅行社的結盟共同推廣旅遊產品，使 ITF 的知名度、消費者進場率與成交率等年年打破紀錄，屢創佳績。

澳門旅遊局與 ITF 一路攜手同行走過這 20 屆，從第一屆的一個攤位延展到十五個攤位，年年向消費者提出創新旅遊提案，再再獲得澳門、台灣兩地的旅遊業者與台灣消費者的一致好評。在 ITF 大會的支持與協力下，澳門旅遊局才能將將這座充滿異國風味、以成為「世界旅遊休閒中心」為目標的澳門呈現予台灣遊客。澳門觀光產業和台北國際旅展的發



展歷程，可謂同步進行、茁壯。回首過去，我們一同創造了輝煌的 26 年；展望未來，澳門旅遊局有信心與 ITF 再造下一個 26 年榮景，為觀光產業的發展喝采！

# 泰國觀光局

連續 20 屆、26 年  
台北 ITF 參展單位  
國際單位



泰國觀光局台北辦事處參加 ITF 已長達 26 年，非常重視這個年度大展覽，每年都會與旅遊業者合作，提供泰國旅遊資訊及最新行程資料給消費者，並邀請到泰國的表演團體前來，由於表演非常精彩，主辦單位都會邀請其於中央舞台表演，讓整個活動熱鬧非凡，深受消費者喜愛，更是媒體報導的焦點，希望讓消費者能夠更深一步的感受泰國是一個擁有多元觀光資源的國家，不管是什麼主題旅遊，泰國都能滿足每位旅客的需求。

台北國際旅展是一個很重要的平台，對於推廣泰國旅遊非常有幫助，所以非常重視這個展覽，在攤位及活動規劃上專注用心，更是得到主辦單位的認同，在 2011 年榮獲最佳攤位設計及最佳攤位營運兩個獎項。2012 年泰國觀光局也為消費者推薦新的行程，且以最優惠的價格回饋給台灣客人，包括限量小禮物以及免簽證費等優惠，還可以免費享受遠從清邁而來的 Rarinjinda Spa 的正宗泰式按摩。

連續 20 屆、26 年  
台北 ITF 參展單位  
國際單位

# 關島觀光局

**關**島觀光局從台北國際旅展第一年開展即加入，20 屆來從未缺席且近年參展規模更逐步擴大，不但自關島率領大批表演團體來台呈現最原汁原味的查莫洛文化，甚至關島觀光局總局局長及關島參議員也都專程親自與會，相當看重 ITF 的影響力。

平日民眾都是從大眾媒體或網路上得到關島資訊，ITF 是觀光局一年一度直接與民眾互動、介紹關島的最好機會，為了吸引民眾在關

島攤位駐足停留，每年關島觀光局都會絞盡腦汁設計豐富有趣的舞台活動，這幾年還因應趨勢讓現場活動與社群媒體如臉書粉絲頁結合，獲得民眾的熱烈參與，各種多元活動也獲得主辦單位肯定，去年獲頒「最佳攤位營運獎」，鼓舞我們要更再接再厲。

邁入下一個 20 屆，關島觀光局祝福 ITF 台北國際旅展持續擴展，成為全球旅遊展覽的經典指標。



文字·圖片／夏威夷觀光局提供

連續 20 屆、26 年  
台北 ITF 參展單位  
國際單位

# 夏威夷觀光局

**夏**威夷觀光局最早一次參加 ITF，已經 26 年以前了，雖然經歷了這麼久的時間，但 ITF 永遠都是夏威夷觀光局在台從事夏威夷旅遊推廣之首要推廣目標舞台，也是這些年來不變的唯一選擇！



近十年來，隨著台灣旅遊人口激增，ITF 參展攤位和國家，幾乎是每年均刷新前一年的紀錄，參訪人數也是逐年攀升，讓夏威夷觀光局及所有參展單位和國家，參展成績每年倍增，去年主辦單位更首次破例，將場地擴增為世貿一館和三館，經由如此劃分，雖然造成一館人潮稍減，但反而讓設定好旅行目的地的消費者，能更有機會和空間，從容地與觀光局和業者交流，獲得更深

入的旅遊諮詢和銷售。

在每年旅展期間，夏威夷觀光局總是會邀請同業夥伴、呼拉舞者，甚至是夏威夷的選美皇后，一同為旅展活動造勢，今年特別邀請夏威夷呼拉舞大師 (Kumu) 級中的大師 Kanali Po' omaihealani，和其表演團體來台，也邀請美麗的花環皇后 Puahakiwale Eguchi 來台一同展演美麗的呼拉舞舞蹈，慶祝 ITF 邁入第 20 屆。

# 交通部觀光局

連續 20 屆、26 年  
台北 ITF 參展單位

國內單位

回顧臺灣觀光發展的歷程，從萌芽、成長、茁壯，到近幾年臺灣觀光產業蓬勃發展，來臺國際旅客人數屢創新高，臺灣觀光產業一片欣欣向榮之氣象，是觀光業界先進共同努力的成果。

擁有 26 年歷史的臺北國際旅展也一路伴隨與見證臺灣觀光的发展進程，規模一年比一年盛大；展覽內容一屆比一屆精彩，從去(2011)年 25 萬人次的參觀人數、參展單位家數、業者銷售成績等各項數據來看，臺北國際旅展無疑地已成為全臺最知名、亞太地區最卓越的國際旅遊展覽之一，主辦單位「臺灣觀光協會」的專業與用心，不斷提供更優質、有



效率的服務，擴大業者的參展效益，其自我要求及突破創新的精神成為業界的標竿。近幾年，國際旅客來臺人數不斷攀升，2011 年突破 600 萬人次，同時臺灣觀

光也得到多個國際媒體肯定，真正帶動臺灣產業經濟。

在臺灣逐漸成為世界觀光旅遊目的地要角之際，交通部觀光局自許「臺灣觀光總經銷」，希望將臺灣打造成「處處皆可觀光」的旅遊勝地，並與觀光業界同仁們攜手，盼能早日達成 2016 年觀光千萬大國之目標。在此，誠摯祝福臺北國際旅展再創新紀錄！繼續邁向下一個 20 屆的榮耀！



連續 20 屆、26 年  
台北 ITF 參展單位  
航空公司

# 中華航空



過去這 26 年來，隨著社會的變遷與經濟成長，休閒旅遊、闔家 Fun 假去，已經成為現代生活中的一部份，無論出國渡假或國內旅遊，觀光已為台灣注入一個新興的產業經濟，而在這過程中，台灣觀光協會佔有相當重要的角色之一。中華航空從過去參加台北國際旅展到現在，可以深深感受到參展廠商、參觀民眾、各國觀光單位，等等，都有深沉的蛻變；參展廠商精緻化了，

參觀民眾除了行雲流水的現場幻遊，也會把旅展當成年度休閒旅遊必訪之展覽，而強大的人潮與購買力，顯現旅遊已融入生活之中，也開拓了國民國際的視野與經驗。

台灣觀光協會是促成觀光產業升級的催化劑，華航也很榮幸參與其中，見證了台北國際旅展的進步與豐富，期望也祝福，彼此更優化的服務，讓旅展伴隨著旅遊，帶給國民滿滿的幸福！

文字·圖片／日本航空提供

連續 20 屆、26 年  
台北 ITF 參展單位  
航空公司

# 日本航空

ITF 即將在今年 10 月邁向第 20 屆，這 26 年來日本航空亦步亦趨地全力支持並積極參與交通部觀光局與台灣觀光協會主辦的重要活動，並一同見證了台灣經濟的興盛發展和國民旅遊實力的驚人成長。日本航空 1951 年創業至今已逾 60 年，以來自日本的羽翼自許，秉持誠心誠意的服務宗旨飛航台日間，並致力於兩國文化交流，年年舉辦學生訪日團、日語演講比賽、日本圍棋交

流以外，更用心規劃參展 ITF，以別具日本元素的造型佈置、優惠的各種旅遊商品及貼心實用的贈品，每每成為吸引許多人前來拍照留念的人氣展攤，也成功將道地日式的服務精神直接傳達給廣大的消費者們，這都有賴於極佳的宣傳效果，以及傑出的經營團隊。

台日關係一向友好，松山機場的開航縮短了兩國飛航時間，中日天空開放政策使日本旅遊市場



更加開闊，日本航空未來將提供更全方位且高品質的飛航服務，繼續全力支持 ITF，誠摯期許台北國際旅展，自第 20 屆的里程碑，邁向下一個光輝的 20 屆！

# 東南旅行社

連續 20 屆、26 年  
台北 ITF 參展單位  
旅行社

東南旅行社從參加第一屆 ITF 至今，見證參展人數年年創新高，規模愈來愈盛大，感到與有榮焉，尤其近年 ITF 展的旅遊產品銷售日益多元，包括農委會、休閒農業等皆列入觀光範疇，是相當不錯的突破，此外近年主辦單位安排一系列產品說明會，也讓平時沒有太多時間關注旅遊市場的消費者，可趁展覽期間好好研究、安排一下出遊計畫，就東南旅行社本身參展效益而言，每年年底參加 ITF 也可刺激買氣，尤其對於隔年寒假的旅遊商品的銷售明顯提升，可說是提供國內外參展單位一個優質、專業的交易平台，誠摯希望 ITF 越辦越出色，帶動整體旅遊交易量成長，繼續締造佳績。



# 鳳凰旅遊

連續 20 屆、26 年  
台北 ITF 參展單位  
旅行社

創下連續 20 屆參展、年年不缺席輝煌紀錄的鳳凰旅遊，今年正好屆滿 55 歲，在這 26 年間，鳳凰也成功的由上櫃轉上市，躍升為全台唯一上市旅行社。在全台最大規模的 ITF 旅展中，鳳凰與來自各



地重量級的國內外旅行社、觀光單位等共聚一堂，互相觀摩學習，藉由 ITF 的人潮，鳳凰不但年年締造銷售上的豐碩成果，也透過參展宣揚「同業標竿自許，品牌信譽服人」的經營理念，推廣許多旅遊新觀念、新做法，讓更多老客人、新客人，更加認識鳳凰旅遊。

即將邁入第 20 屆的台北國際旅展，一年比一年更有規模、規劃也更完善，在近期更設立旅遊產品說明會以及旅遊交易會等，皆發揮了最大的參展效益，成效有目共睹、令人激賞。身為旅遊業界的領導品牌的鳳凰旅遊，在未來仍一本熱心參與的精神，支持 ITF，並給予最大的肯定與感謝，我們信心滿滿的認為，ITF 勢必更加有聲有色，讓台灣的觀光實力在國際上不斷的發光發熱，創造出更亮麗的局面。

連續 20 屆、26 年  
台北 ITF 參展單位

觀光飯店

# 雲朗觀光



雲朗觀光在前身還是中信飯店時就參與了台北國際旅展，三年前改制為雲朗觀光時，藉由 ITF 的品牌與宣傳力道，可明顯感受到消費者對雲朗觀光品牌更為接受，知名度因而快速拓展，顯示 ITF 在消費者心中已建立起優質的口碑。

近年來，ITF 一年辦得比一年精彩，參展攤位也愈來愈多，去年更首次分為以展示為主的一館與銷售為主的三館，創造通路直接與民眾接觸，以及國外買家與業者交易的機會，值得肯定，身與長期支持 ITF 的參展廠商，期許 ITF 未來朝向更多元化發展，例如將縣市政府與轄區旅遊業者整合宣傳，更具創意的展覽主題設計等，最後祝福 ITF 不僅是國內遊客籌備年度旅遊計畫的首選之地，其影響力更擴及到其他國家，成為國外觀光客來台必遊的行程之一。

連續 20 屆、26 年  
台北 ITF 參展單位

觀光飯店

# 福華大飯店



福華大飯店很榮幸參與並見證了台北國際旅展的成長與茁壯，多年來在交通部觀光局、台灣觀光協會與諸位觀光先進的齊心戮力下，去年來台總人數首度突破六百萬人次，創造出超過 2600 億元的觀光外匯產值，台灣已逐步落實觀光大國的企圖與雄心。早年福華也是響應政府推動「無煙囪產業」政策，在民國 73 年興建了首家飯店—台北福華大飯店，並陸續於新竹、台中、高雄興建了三家商務飯店，以及觀察到國人重視休閒旅遊的趨勢，於翡翠

# 亞都麗緻

連續 20 屆、26 年  
台北 ITF 參展單位

觀光飯店

麗緻旅館系統參與台北國際旅展，二十年來從未缺席！由台北亞都麗緻一家飯店參展，發展至今年，麗緻集團共有 6 家飯店一同參展，攤位規模也不斷擴張中，在此要感謝台北國際旅展，提供了國內外觀光旅遊業者及消費者一個資訊交流與貿易互動的最佳平台，讓這一年一度的 ITF，儼然成為台灣最大的旅遊盛事之一，無論是觀光局或國內外觀光旅行業者，都可以透過這個機會，直接與民眾互動、介紹各地觀光景點、住宿與文化。

ITF 即將邁入下一個指標性的 20 年，主辦單位「臺灣觀光協會」的專業與用心是有目共睹的，麗緻旅館系統期望台北國際旅展能持續多元擴展，透過更多國際媒體的宣傳，肯定台灣觀光的魅力！



文字·圖片／福華大飯店提供



灣、石門水庫、墾丁設立了三家休閒飯店，廿八年來真誠用心地服務著國際商務旅客、國內旅客。今年福華就要與台北國際旅展一塊攜手走過這別具意義的第廿屆，多年來 ITF 已成為國內外觀光旅遊業者（B2B）、觀光旅遊業者與消費者（B2C）最大的交

流互動平台，展覽規模更是一年比一年盛大，持續為發展台灣觀光產業注入活力。

展望未來，期盼 ITF 能持續扮演領頭羊的角色，帶領著台灣觀光旅遊產業展翅昂揚，展現台灣觀光、旅遊、文化、人文的堅強軟實力！

2012 台北 ITF  
參展單位特別報導

國外參展單位

# 法國

France

## 樂遊法國 千萬丰姿

**悠**悠的塞納河、優雅的艾菲爾鐵塔、藏品豐富的羅浮宮、時尚的男男女女、米其林認證的美食、皇室氣派華美的城堡宮殿、蔚藍的海岸、初夏迎風擺盪的紫色薰衣草、艷陽下端著一臉金黃的向日葵…這些都是法國千萬丰姿中遊人常提起的絕美景色。

國土面積約台灣十五倍大的法國，和許多國家比起來並不算大，卻穩坐世界觀光大國一姐的寶座，每年接待 7 千 5 百多萬來自世界各地的觀光客，超過法國總人口數。到底是怎樣的魅力，讓法國每年牽動著數量這麼龐大的旅客的心？

高聳壯麗的山岳與狂傲不羈的河流交錯橫互在法國的土地上，不僅孕育了豐富多變的自然景觀與物產，也造就法國 22 個省份獨特的人文環境，這是老天爺的厚愛。但更重要的是，法國人懂得保存傳承並發揚光大前人所建立的文化遺產，不論是物質或非物質。

歡迎大家前來 2012 年的台北國際旅展，法國旅遊發展署的攤位上將舉辦拼圖尋寶以及即時照片上



傳的活動並結合法國旅遊發展署的網路活動，帶領大家認識法國各個省份的人文與風景，感受獨一無二的法國魅力。攤位上也將有法國旅遊發展署的合作夥伴旅行社進駐，為大家解答法國旅遊的各種提問。樂遊法國請登入法國旅遊發展署官網：[www.rendezvousenfrance.com](http://www.rendezvousenfrance.com) 認識法國不同省區，發掘更多旅遊驚喜！



# Hong Kong

# 香港

2012 台北 ITF  
參展單位特別報導

國外參展單位

## 免費申請網上入境登記上路 美酒佳餚月、繽紛冬日節吸客訪港



香港今年以 16 個攤位參與台北國際旅展，以「香港・亞洲國際都會」為推廣平台，重點介紹香港即將展開的大型節慶活動：11 月香港美酒佳餚月及 12 月香港繽紛冬日節。香港旅遊發展局台灣處長徐維妮表示，香港距離近、航班多、語言通，9 月 1 日台灣居民赴港只要上網申請免費入境登記，又降低旅遊成本，現在去香港真的太方便，非常適合安排週末小旅行，品嚐平民米其林餐廳、血拼台灣尚未進駐的時尚品牌、到蘭桂坊享受夜生活，只要請一天假，到香港享樂度週末，現在就行動！

「2012 香港美酒佳餚月」於 11 月 1 日至 30 日登場，由在西九龍海濱長廊舉行、結合世界美酒美食、音樂及娛樂的「香港美酒佳餚巡禮」揭開序幕，旅客可品嚐環球美酒及得獎菜色，更有來自全世界共超過數百種葡萄酒於現場呈現。此外蘭桂坊、赤柱等著名美食區將舉行美食嘉年華，全城多家時尚餐館及休閒餐廳也獻上物超所值的美酒美食套餐與

優惠。每年冬天重頭戲「香港繽紛冬日節」於 11 月 23 日登場，香港曾獲美國 CNN.com 選為全球十大聖誕渡假勝地，繽紛冬日節期間，燦爛奪目的聖誕燈飾讓香港化身浪漫不夜城，維多利亞港兩岸的摩天大樓、街道、商場隨處可見火樹銀花的璀璨燈海，適逢全城大減價，酒店及餐廳也推出聖誕優惠，最適合與摯愛好友歡度分享！

今年香港館再次結合旅行社推出優惠行程，針對跨年連休假期，旅展期間將會推出優惠早鳥專案，讓台灣民眾及早預購。更多訊息請上「香港逗陣行」Facebook 粉絲專頁：[www.facebook.com/discoverhongkong.tw](http://www.facebook.com/discoverhongkong.tw)。



2012台北ITF  
參展單位特別報導

國外參展單位

# 南非

## South Africa

### 南非旅遊，超越平凡



#### 花園大道 (Garden Route)

花園大道的所在地擁有令人屏息的自然美景，素有「南非伊甸園」之稱，吸引不少探險者和熱愛戶外生活的人士前往旅遊。

#### 約翰尼斯堡

南非的「黃金城市」，充滿非洲的脈動、無止盡的購物樂趣、都市娛樂、歡樂自由行。

#### 克魯格國家公園

世界級的國家公園占地近 200 公頃，擁有 16 個不同的生態系統；可搭乘四輪驅動或徒步觀賞野生動物，有專人導覽。

#### 德爾班—濱海城市

想要追求歡樂和陽光，來德爾班準沒錯；這個適合全家的旅遊勝地，黃金海岸、衝浪、海洋公園…。

#### 羅班島

這個小島曾經監禁南非最有名的囚犯：尼爾森·曼德拉。如今，監獄已改建成博物館，象徵人類追求自由的精神，勇往直前。

#### 索維托

南非最大而且最有名的城鎮，反種族隔離運動的溫床；遊客可造訪當年反種族隔離事件的地點，在當地小酒吧或餐館用餐，體驗索維托的氣氛與文化。

#### 布萊德河谷自然保護區

以「上帝之窗」的美景而聞名，景色壯麗值得驅車前往或徒步健行。

#### 荒野海岸

崎嶇地形充滿原始奔放的色彩，人跡罕至的沙灘、企鵝、海豚、騎馬之旅、徒步健行、舒適旅館、高爾夫、賭場、神秘的歷史、Xhosa 族的文化遺產…。

## 南非十大風景名勝

### 開普敦和開普半島

開普敦和開普半島因優美景色而聞名於世：美麗的海灘、桌山、賞鯨、精品名店購物、多采多姿的夜生活、美食與美酒以及放鬆的氣氛。

### 葡萄酒莊

拜訪酒莊，品嚐頂級美酒，欣賞翠綠的山谷和歷史古鎮。

Vietnam  
Airlines

# 越南航空

帶您暢行全球

2012 台北 ITF  
參展單位特別報導

國外參展單位

越南航空 (Vietnam Airlines) 原隸屬越南民用航空局，1992 年開始營運台灣航線，1996 年重組並正式更名為「越南航空公司」，2010 年 6 月正式成為天合聯盟 (SKYTEAM) 會員，更是東南亞地區的首位成員。今年適逢越航來台 20 週年，特別舉辦抽獎活動以答謝台灣旅客多年來之支持與愛護，在此特別邀請喜愛越航的朋友們，一同慶祝。

越南航空目前飛航 19 個國家、共計 46 個航點，國內部分包括河內、峴港、芽莊、大叻與胡志明市等地。旅客可經由河內或胡志明市轉機，連結全球如上海、北京、巴黎、倫敦、莫斯科、法蘭克福、雪梨、墨爾本、金邊、仰光及永珍等主要城市。若搭乘越航前往歐陸或澳洲航點，旅客可享有航空公司提供的精緻轉機服務，讓您在越南有個美好又愜意短暫旅程。越南航空不僅是您前往中南半島的首選，同時也讓您輕鬆飛躍各大洲、暢行全球。

今年要特別推薦給您的是中越大城 - 峴港，旅客可經河內與胡志明市轉往這個美麗的海港城市，當地擁有綿延數里的淨白沙灘、國際連鎖渡假村、高爾夫球場、賭場及五星級 Villa，還可串連巴拿山攬勝



之旅及會安古鎮的人文饗宴。有著藍天白雲陪襯下的港灣美景與豐富的旅遊特色，峴港絕對能帶給您一個悠閒又浪漫的旅程。

越南航空今年首次與知名的五星級連鎖飯店業者合作，在 ITF 旅展期間大力推廣越南旅遊，獲邀的飯店有媲美賭城拉斯維加斯的綜合渡假村 MGM Grand HOTEL、位於越南觀光城市芽莊的珍珠島渡假村 (Vinpearl Resort and Spa) 及全球知名的法國雅高 (ACCOR) 飯店集團，使本次參展更具規模與多元性。越南航空給您優質的飛行體驗，期待每一次為您服務的機會。



2012台北ITF  
參展單位特別報導

國內參展單位

# 交通部觀光局

Time for Taiwan！旅行臺灣，就是現在！



「Time for Taiwan 旅行臺灣 就是現在」是交通部觀光局今年參加台北國際旅展主軸，以「美食」、「文化」、「購物」、「浪漫」、「樂活」、「生態」等6大主題作為主要訴求，歡迎國際旅客春天來臺灣看燈會（2013臺灣燈會於2月24日至3月10日在新竹縣舉辦）、夏天吃美食（美食展每年8月）、秋天騎自行車（2013臺灣自行車節11月10日至11月18日）、冬天泡溫泉（溫泉美食嘉年華每年10月至次年1月），感受臺灣豐富多元的觀光面貌。

同時為了營造更友善、貼心的旅遊環境，觀光局持續整合推出最新22條「臺灣好行」景點接駁公車路線，讓自由行旅客輕鬆、省錢遊臺灣。此外，受到國內外民眾一致好評的「臺灣觀光巴士」，今年發表全新品牌識別標誌「臺灣觀巴 Taiwan Tour

Bus」，透過統一的車輛車體彩繪、加強外語導覽解說及線上預約等作為，進一步充實產品內涵，提升服務品質，讓遊客深度體驗臺灣更便利。

想要深度遊臺灣，體驗在地生活，「國際光點」計畫推出的北、中、南、東及不分區等5大區域，就是整合既有在地文化資源、發揮區域特色，深化臺灣觀光品質，讓旅客細細品味臺灣的在地人文風情。更多的臺灣觀光資訊請上「旅行臺灣 就是現在」官方網站 (<http://timefortaiwan.tw/>) 查詢。

今年的臺灣館除了展示臺灣觀光的具體成果之外，也將舉辦許多精采的表演活動、名人講座及互動遊戲，提供精美的紀念品及獎品，歡迎民眾一起呼朋引伴來體驗臺灣觀光的熱情與魅力，一同為臺灣觀光加油。

# 昇恆昌

2012台北ITF  
參展單位特別報導

國內參展單位

EVERRICH 免稅購物新體驗，昇恆昌優質服務再升級！



旅客在機場的「免稅購物行程」，往往是出國時第一站或最後一站的旅遊樂趣所在。琳瑯滿目的國際精品、香水化妝品、免稅菸酒、在地特產等，精緻的品質、實惠的價格，無不令旅客選購時笑容滿溢。而以專業、優質形象服務台灣國際機場旅客的，正是昇恆昌免稅商店。

昇恆昌以「政府促進民間參與公共建設」模式（簡稱「促參模式」），不僅經營免稅商店，也參與機場的各項公共設施與服務，目前桃園機場廣受



旅客喜愛的「主題候機室」，正是由昇恆昌免稅商店全球首創建置的。其他如景觀休憩區、機場文化藝

廊展演、轉機室整體規劃等，也都是出於昇恆昌之手。因此，在國際機場協會（ACI）及美國《Global Traveler》雜誌的免稅商店全球排名上，昇恆昌均維持了全球前十名的佳績。

今年時值昇恆昌公司成立第 18 年，不僅推出全新的品牌識別標誌，以代表「熱情、自然、科技、歡樂」的繽紛色彩形象重新面世。在「ITF 台北國際旅展」上，昇恆昌也以「風采萬千」為主題，規劃豐富精彩的現場活動，如：現場填寫問券即可參加萬元精品抽獎；購買國外旅遊行程，還可以憑收據獲贈 VIP 9 折優惠券；昇恆昌聯名卡友回娘家，更可獲贈精美好禮。民眾參觀今年台北國際旅展時，記得來參觀昇恆昌的展位，一起體驗精緻優質的免稅購物服務與驚豔全球的機場公共服務設施。

2012台北ITF  
參展單位特別報導

國內參展單位

# 南投縣政府

## 精采南投 溫泉美景 台灣最令人嚮往的地方

**走**進南投，所散發的吸引力是旅人難以阻擋的，可感受到最熱情親切的人情味，湖光山色、鬱鬱山林，隨處望去，即是美景。台灣的百岳有百分之四十在南投，日月潭也是台灣第一大的天然湖泊，台灣最長的河流濁水溪源頭也在此，擁有大山大水的南投，值得您來體驗。

南投四季皆有看頭，特別在泡湯的季節，埔里、東埔、北港溪三大溫泉區，各有獨特的氛圍。在花卉產量居全國之冠的埔里溫泉，坐擁鯉魚潭，花與溫泉一次享有；位於玉山山腳下的東埔溫泉，因地形關係造就了四季如春，冬暖夏涼的宜人氣候，可算是台灣溫泉的老字號，在東埔面對玉山北峰，深入布農部落，是人文與自然的交融；國姓北港溪溫泉的所在地是賽德克族居住的地方，惠蓀林場風景線上，緊鄰泰雅渡假村，國姓鄉有百分之七十五是客家人，結合原民、客家元素的溫泉之旅，也只有

在開放與包容的南投見的到。南投溫泉季從 10 月底將熱鬧展開，各處溫泉業者也開始摩拳擦掌作好準備一系列的促銷活動超值優惠，享受泡湯更輕鬆。

近年有更多的創意產業來到了南投，運用了南投特有的產物要與大家真心搏感情，風靡亞洲的「微熱山丘」鳳梨酥就是個最好的例子，改良傳統以冬瓜製作而成的鳳梨內餡，使用有陽光滋味的南投鳳梨，酸甜的滋味衝擊了每個人的味蕾；還可以來到今年才興建完工位於八卦山猴探井遊憩區內的「天空之橋」，視野極佳的「天空之橋」最遠可眺望彰化平原，除了將美景盡收眼底之外，高低落差達 10 公尺的「天空之橋」也是個挑戰勇氣的地方，夜晚的吊橋在 led 燈的裝飾下，猶如一抹微笑高掛空中。

南投的動人絕對不是三言兩語可以道盡，寬厚樸實的人情味、樂天知命的生活態度、多族群融合的情誼、需要實際走訪，用心感受，才可體會。



# 新竹縣政府

2012台北ITF  
參展單位特別報導

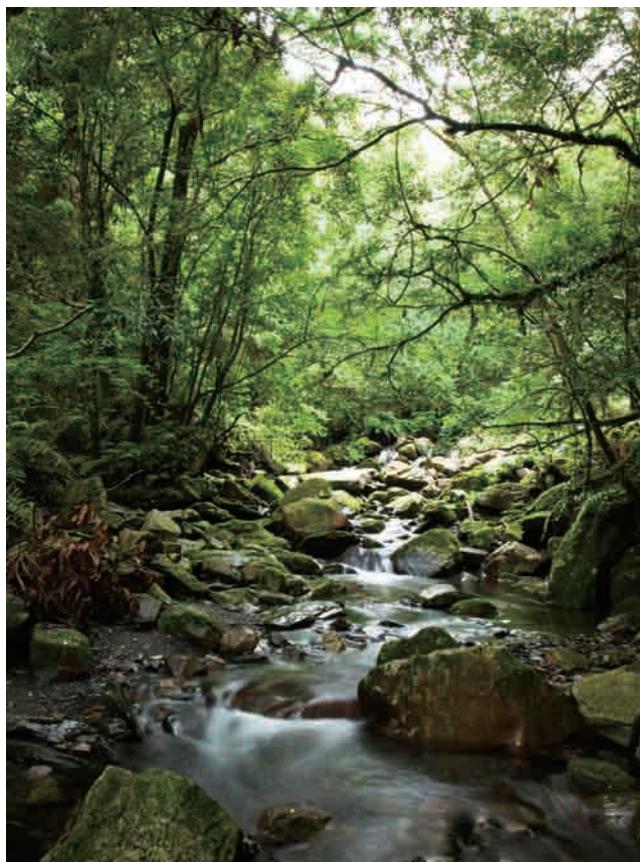
國內參展單位

## 2013 台灣燈會群龍颯燈 場域延伸熱力全發散



台灣燈會是一場星空下閃亮的大型饗宴，2013年台灣燈會從102年2月24日至3月10日於新竹縣高鐵特區盛大舉行，一連15天的慶祝活動將帶給您前所未有的感受！置身於光影盛宴之下，2013年要讓四方遊客感受從來沒有的視覺饗宴，一起來2013新竹燈會鬥熱鬧吧！

2013年台灣燈會打出「竹光盛宴」之口號，「竹光」代表著新竹縣光芒，期許新竹縣因台灣燈會再度發光發亮，成為國際新亮點。傳統燈籠皆透過燭火發光，取「燭」字諧音改為「竹」，代表新竹縣為台灣民眾打造全新亮點。而「盛宴」則是指新竹縣意圖整合全縣資源，打造絢麗多樣的「2013台灣燈會」。今年的燈會突破以往靜態式花燈展示利用光影變化與燈光律動塑造出速度感，特別規劃了五大主題區環環相扣，讓你目不轉睛。由新竹縣政府主辦魅力竹縣、在地人文、動漫藝術、竹光科技四大區，結合觀光局的群龍颯燈，讓2013台灣燈會不只是呈現花燈之美，更展現新竹縣科技結合人文特色的深厚實力。



當然，到此也不用擔心晚上賞花燈，白天的行程應該如何安排？新竹縣政府為你貼心準備了內灣一線九驛行程，加上台灣好行獅山線，要讓你盡享山海環繞的竹縣美景。推薦你到此不妨搭配內灣線一線九驛的行程。早上天光正亮時，先到內灣老街漫步閒逛，當日頭漸漸西落，走到內灣車站觀賞映襯內灣歷史背景的動漫主題花燈，相親相愛的戀人們可以前往合興感受浪漫的愛情主題花燈，還有竹東的客家天穿主題燈、竹中的環湖樹林等，站站不同的主題燈區，將讓你一線九驛日夜都暢遊！





# 搭乘台灣好行 票亮遊臺灣

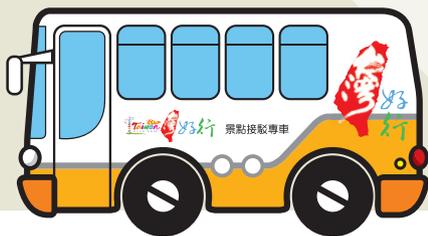
## 交通部觀光局推「抗漲旅遊套票」 花小錢享高品質旅遊

文字整理／編輯部 資料來源／交通部觀光局、台灣好行網站  
圖片／交通部觀光局、北海岸及觀音山國家風景區管理處、行遍天下提供

「讓消費者玩很大！省很大！」配合全民抗漲風潮，交通部觀光局除持續輔導縣市政府，開發串接成熟景點與鄰近主要大眾運輸交通的「台灣好行」景點接駁公車外，並加碼推出 50 多款、最低 33 折的休閒旅遊「抗漲套票」，部分路線也增加了長途訂位及語音導覽等新服務，希望讓國人花最少的錢，就能享受到高品質的旅遊樂趣。

「台灣好行」從 2010 年實行至今邁入第三年，提供全台灣重要觀光景點的公車接駁服務，可至台鐵與高鐵車站進行轉乘，日前，在「台灣好行」記者會上，交通部觀光局局長謝謂君表示，從第一年的 76 萬搭乘人次，到去年的 116 萬人次，今年截至 5 月份已達 70 萬人次搭乘，較去年同期成長了 125%，預計年底會突破 168 萬人次，顯示「台灣好行」有明顯的成長，逐漸成為旅客出遊時的重要交通選擇。

「希望大家少開車，多搭車！」現場化身為魔術師的交通部長毛治國指出，「台灣好行」是為了鼓勵旅客多利用公共運輸工具，享受低碳旅遊而設計的，希望把最早期的日月潭成功經驗，複製到全台灣各地。因此，今年選出 11 個縣市政府及 6 個國家風景區管理處，除原有的接駁服務路線外，更於全省北、中、





南、東部各新增一條路線，共推出 22 條旅遊路線，同時部分路線也逐步配合公路主管機關裝設智慧型公車系統時程，導入了 GPS 多語文導覽解說服務，並開發多元購票與訂位服務，希望打造更好的台灣綠色公路旅遊網，還找來知名歌手盧廣仲擔任年度新代言人，以強化 30 歲以下年輕客層，讓「台灣好行」成為不分性別、年齡旅遊族群在國內觀光的最佳搭乘工具。

### 四條新路線 涵蓋山海特色

今年夏天「台灣好行」新推出的路線為：「皇冠北海岸線」、「鹿港大城線」、「鹽鄉濱海線」及「太魯閣線」，可說囊括了全台灣最美麗的風景點，其路線特色分別介紹如下：

## 台灣好行原有的 18 條路線

新北市—黃金福隆線，宜蘭縣—礁溪線、冬山河線，桃園縣—慈湖線，新竹縣—獅山線、獅山南庄線，苗栗縣—南庄線、向天湖線、仙山線，彰化縣—鹿港線，南投縣—日月潭線、溪頭線，嘉義縣—阿里山線 -A、B 線，臺南市— 88 安平線、99 台江線，屏東縣—墾丁快線，花蓮縣—太魯閣線，臺東縣—東部海岸線、縱谷鹿野線



燕子口

## 01 | 新北市—皇冠北海岸線

- 淡水捷運站 ▶ 淺水灣 ▶ 三芝遊客中心及名人文化館 ▶ 北觀風景區管理處(白沙灣) ▶ 新十八王公(石門婚紗廣場) ▶ 筠園 ▶ 朱銘美術館 ▶ 獅頭山公園(老街溫泉區) ▶ 野柳地質公園 ▶ 翡翠灣 ▶ 大武崙工業區(觀光工廠) ▶ 基隆火車站(旅服中心)



朱銘美術館

**相關景點** 淺水灣、野柳地質公園、三芝遊客中心及名人文化館、福德水車公園生態園區

### 購票資訊

**票價** 一日券 100 元(2012 年底前，採購票當日內不限次數上下車)

**購票地點** 上車購票

**購票時間** 平日 09:00-16:00(去程)，09:10-16:00(回程)；  
假日 08:00-17:00(去程)，08:10-17:00(回程)

## 02 | 彰化縣—鹿港大城線



鹿港天后宮

- 西港 ▶ 大城 ▶ 二林 ▶ 白馬寺普天宮 ▶ 福海宮 ▶ 北王功美食街 ▶ 王功漁港 ▶ 龍山寺 ▶ 鹿港 ▶ 北區遊客中心

**相關景點** 鹿港北區遊客中心、王功漁火、龍山寺

### 購票資訊

**票價** 依里程計費

**購票地點** 車上購票

**購票時間** 北區遊客中心(發車)10:10-12:00，西港(發車)14:10-16:00，不分平假日

### 03 | 嘉義縣—鹽鄉濱海線



東石漁人碼頭公園

嘉義高鐵站 ▶ 蒜頭糖廠站 ▶ 朴子刺繡文化館站 ▶ 先天宮站 ▶ 東石漁人碼頭站 ▶ 布袋遊客中心站 ▶ 南鯤鯓代天府站 ▶ 北門遊客中心站 ▶ 井仔腳瓦盤鹽田站 ▶ 東隆文化中心站 ▶ 七股鹽山站 ▶ 臺灣鹽博物館站

**相關景點** 蒜頭糖廠、東石漁人碼頭、南鯤鯓代天府站、七股鹽場、臺灣鹽博物館

#### 購票資訊

**票價** 以里程計費，單程票價：全票 248 元、半票 124 元（老人、殘障、孩童另有優待票）

**購票地點** 上車購票

**購票時間** 平日 09:15-16:15(去程)，10:15-17:15(回程)；  
假日 09:15-16:15(去程)，9:45-17:15(回程)

### 04 | 花蓮縣—太魯閣線



(去程)：花蓮火車站 ▶ 新城火車站 ▶ 太魯閣牌樓 ▶ 太管處 ▶ 砂卡礑 ▶ 布洛灣 ▶ 燕子口 ▶ 九曲洞 ▶ 綠水 ▶ 天祥  
(回程)：天祥 ▶ 綠水 ▶ 九曲洞 ▶ 燕子口 ▶ 長春祠 ▶ 太管處 ▶ 太魯閣牌樓 ▶ 新城火車站 ▶ 花蓮火車站

**相關景點** 布洛灣河階台地、九曲洞、燕子口、七星潭

#### 購票資訊

**票價** 以里程計費

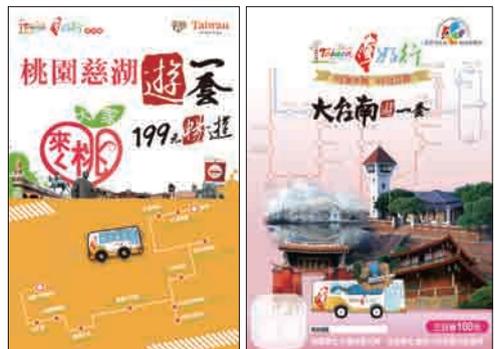
**購票地點** 上車購票

**購票時間** 平日 07:50-09:10(去程)，09:40-10:50(回程)，  
共分為 7 班次，不分平假日



### 台灣好行旅遊套票 抗漲遊台灣

有鑑於去年「台灣好行」各路線套票廣受好評，交通部觀光局今年持續輔導各推動單位加碼包裝，將「台灣好行旅遊套票」種類從去年的 16 套一口氣增加至 50 餘款，最低 33 折！其中鹽鄉濱海線 1 日套票，包含車票、3 張門票、小火車、冰品及自行車租借優惠等多項吃喝玩樂，原價 946 元，目前只要 330 元，為原價 35 折；皇冠北海岸線的「北海岸小氣旅行」，更打出 199 元就有巴士一日券、火車票，還送劉家肉粽套餐；今年也新增了多款區域型套票，如臺東地區的「山海 2 日券」包含東部海岸線及縱谷鹿野線可各自搭乘日起 2 日內不限次數搭乘，以往需 1,172 元，目前下殺 390 元，只要原價 33 折，堪稱是最抗漲的旅遊，其他還有「東北角暨宜蘭三日任我行」、「獅山線 - 獅山南庄線 - 南庄線超值好行」等皆是相當划算的抗漲行程，詳情請洽台灣好行官網：[www.taiwantrip.com.tw](http://www.taiwantrip.com.tw) 中的「好行套票」查詢。



## 台灣好行旅遊套票一覽表

北部	黃金福隆線一日券 50 元 (原價 60 元, 約打 83 折)
	黃金福隆線 \$199 套票 199 元 (原價 300 元, 約打 66 折)
	黃金福隆線 \$299 套票 299 元 (原價 409 元, 約打 73 折)
	黃金福隆線 \$499 套票 499 元 (原價 580 元, 約打 86 折)
	東北角暨宜蘭三日任我行 200 元 (原價 300 元, 約打 66 折)
	皇冠北海岸線一日券 100 元
	「北海岸小氣旅行」\$199 套餐 (原價 361 元, 約打 55 折)
	「北海岸藝文風情之旅」\$299 (原價 500 元, 約打 59 折)
	「北海岸探索之旅」\$399 元套餐 (原價 639 元, 約打 62 折)
	「海路探索之旅」\$499 套餐 (原價 732 元, 約打 68 折)
	「皇冠溫泉下午茶」\$633 套餐 (原價 950 元, 約打 66 折)
	桃園慈湖線一日券 100 元
	桃園慈湖線二日券 150 元
	桃園慈湖遊一套 A 方案 199 元 (原價 350 元, 約 57 折)
	桃園慈湖遊一套 B 方案 299 元 (原價 510 元, 約 59 折)
	獅山線一日券 100 元
	獅山線超值套票組 200 元
	獅山南庄線一日券 50 元
	台灣好行苗栗一日券 100 元
	獅山南庄超值好行 A 套票 120 元 (原價 150 元, 約打 8 折)
獅山南庄超值好行 B 套票 120 元 (原價 150 元, 約打 8 折)	
獅山南庄超值好行 C 套票 199 元 (原價 250 元, 約打 8 折)	
獅山南庄生態旅遊套票 399 元 (原價 550 元, 約打 73 折)	
獅山南庄 2 日深度之旅套票 1314 元 (原價 1,750 元, 約打 75 折)	
桃竹苗 3 日區域型套票 299 元 (原價 399 元, 約打 75 折)	
中部	溪頭好行套票 420 元 (原價 710 元, 59 折)
	日月潭 330 水陸空套票 330 元
	日月潭 660 水陸空套票 660 元 (原價 1,141 元, 約打 57 折)
	日月潭 990 水陸空套票 990 元 (原價 1,678 元, 約打 58 折)
	日月潭水陸空 600 全行券 600 元 (原價 1,118 元, 約打 53 折)
	「日月潭逍遙趣」- 日月潭線高鐵聯票 950-1,560 元 (原價 2220 元, 約打 7 折)
	日月潭 - 溪頭好行套票 630 元 (原價 1,304 元, 約打 48 折)
南部	鹽鄉濱海線一日交通券 168 元 (原價 496 元, 約打 33 折)
	鹽鄉濱海線一日套票 330 元 (原價 946 元, 約打 35 折)
	鹽鄉濱海線 + 台江 99 線二日交通聯票 250 (原價 784 元, 約打 32 折)
	「大台南遊一套」一日券全票 120 元 (原價 244 元, 約打 5 折) 半票 60 元
	「大台南遊一套」三日券 180 元 (原價 510 元, 約打 35 折)
	墾丁快線來回票 650 元
東部	墾丁快線 來回套票 699 元 (原價 1,236 元, 約打 57 折)
	悠游墾丁 - 墾丁快線高鐵聯票 860-2,880 元 (原價 3,780 元, 約打 76 折)
	冬山河線一日券 + 首都客運 (臺北 - 羅東) 來回票 240 元 (原價 354 元, 約打 68 折)
	冬山河線一日券 + 葛瑪蘭客運 (臺北 - 羅東) 來回票 243 元 (原價 384 元, 約打 63 折)
	冬山河線一日券 + 葛瑪蘭客運 (板橋 - 羅東) 來回票 282 元 (原價 428 元, 約打 66 折)
	礁溪線一日券 + 首都客運 (臺北 - 礁溪) 來回票 180 元 (原價 240 元, 約打 75 折)
	礁溪線一日券 + 葛瑪蘭客運 (板橋 - 礁溪) 來回票 227 元 (原價 312 元, 約打 73 折)
	太魯閣任我行一日套票 250 元 (原價 344 元, 約打 7 折)
	太魯閣任我行二日套票 400 元 (原價 688 元, 約打 58 折)
	臺東縱谷鹿野線一日券 150 元 (原價 210 元, 約打 71 折)
	臺東東部海岸一日券 250 元 (原價 376 元, 約打 66 折)
	臺東山海 2 日券 390 元 (原價 1,172 元, 約打 33 折)
臺東市區綠島 2 日券 920 元 (原價 1,332 元, 約打 69 折)	
臺東山海綠島 3 日券 1,150 元 (原價 2,522 元, 約打 46 折)	

# 第四屆海峽兩岸觀光交流圓桌會議圓滿落幕

開放「小三通」自由行11個城市  
8月28日啟動陸客來臺自由行四個試點城市

文字、圖片／交通部觀光局提供



第四屆海峽兩岸觀光交流圓桌會議於8月8日在高雄義大皇冠假日飯店盛大隆重舉行，會中交通部觀光局謝謂君局長宣布增加陸客來臺自由行四個試點城市，以及開放赴金馬澎「小三通」自由行十一個城市等利多消息。

**第**四屆海峽兩岸觀光交流圓桌會議於8月8日在高雄義大皇冠假日飯店盛大隆重舉行，交通部觀光局謝謂君局長於會中致詞時，宣布兩則經由小兩會磋商達成共識之利多消息，一是針對第二批增加開放陸客來臺自由行之濟南、西安、福州、深圳四個城市，將於

今年8月28日啟動。二是除原已開放福建的福州、廈門、漳州、泉州、莆田、三明、南平、龍岩、寧德等9個城市居民赴金馬澎地區「小三通」自由行之外，今年將再增加開放浙江的溫州、麗水、衢州；廣東的梅州、潮州、汕頭、揭陽；以及江西的上饒、鷹潭、撫州、贛州等11個城市，總共擴及大陸4個省20個城市居民可赴金馬澎地區「小三通」自由行，同樣將於8月28日啟動。

## 增加試點城市開放 有助陸客來台市場發展

大陸居民赴臺自由行試點城市自去年6月28日啟動開放北京、上海、廈門3個先期試點城市，今年4月28日再啟

動開放天津、重慶、南京、廣州、杭州、成都 6 個城市，加上 8 月 28 日將再啟動開放濟南、西安、福州、深圳 4 個城市，總計開放 13 個大陸試點城市居民可赴臺自由行，大陸來臺自由行旅客自開放以來至今(101)年 7 月止，來臺人次累計已超過 10 萬 7 千人次，平均每日來臺人次達 266 人次。隨著大陸試點城市相繼增加開放，未來赴臺自由行旅客人次將呈現穩定成長，不僅有助於提升旅館等觀光產業的發展，經濟效益將深入各觀光產業階層，讓大陸旅客赴臺旅遊市場更加健全發展。

本次會議議題包括郵輪、休閒農業旅遊及旅遊保險金融等議題，臺灣方面特別邀請高雄餐旅大學黃榮鵬院長主講「兩岸郵輪旅遊發展趨勢與挑戰」；邀請臺灣休閒農業發展協會游文宏秘書長主講「兩岸休閒農業旅遊新趨勢」；以及邀請新光人壽保險公司方正培副總經理主講「旅遊保險對旅客安全之重要性」。郵輪旅遊方面，黃榮鵬院長指出，臺灣有位處東亞航道樞紐之優勢，可發展為郵輪旅遊網絡之停靠港口，與大陸郵輪母港形成策略性互補，並透過強化碼頭基礎設施及獎勵行銷方式，積極建立環「大臺灣海峽兩岸」航線；在休

閒農業旅遊方面，游文宏秘書長介紹了臺灣休閒農業發展方向，並指出未來兩岸可藉由經驗交流及知識分享來強化合作；最後，在旅遊保險方面，方正培副總經理特別列舉了大陸旅客因個別疾病在臺死亡及住院醫療案例，闡述投保旅遊附加疾病醫療保險之重要性，建議未來兩岸可透過臺灣保險業者大陸子公司或兩岸保險業者之策略合作方式，提升大陸旅客赴臺旅遊行前投保旅遊平安保險之便利性，強化旅客在臺理賠事宜。

### 加強行銷推廣工作 建立友善旅遊環境

經由本次第四屆海峽兩岸觀光交流圓桌會議的舉辦，有助於進一步凝聚兩岸共識，並為未來兩

岸觀光交流發展，提供具體的方向。交通部觀光局表示，未來除加強透過行銷推廣工作，推出更多深度、主題旅遊行程，吸引更多大陸試點城市旅客來臺自由行，將積極協調境管部門簡化證件申請程序，加強旅遊景點之交通便利性，並強化機場等主要交通要點及重要景區之旅遊諮詢、導覽功能，建立更友善的赴臺旅遊環境。另配合本次開放赴金馬澎地區「小三通」自由城市的增加，交通部觀光局將責成該局馬祖、澎湖縣國家風景區管理處及協調金馬澎等離島政府，加強旅遊設施規劃及行銷推廣工作，建立友善旅遊環境，增進離島地區觀光發展。 

1. 交通部觀光局謝謂君局長於會中致詞。
2. 雙方就各項議題集思廣益的交流討論。



# 赴日本參加東北四大祭典

## 台灣傳統陣頭招徠日籍旅客來臺觀光

文字、圖片／台灣觀光協會提供



交通部觀光局委託臺灣觀光協會組團參加 2012 年東北祭典觀光推廣活動，由交通部觀光局東京辦事處江明清所長率領台中傳練堂綜藝團 35 位團員展開為期 8 天的推廣行程，8 月 2 日參加盛岡 SANSU 祭典、8 月 3 日參加福島 WARAJI 草鞋祭、8 月 4 日至 5 日山形花笠祭典及 8 月 6 日至 7 日參加仙臺七夕祭，透過臺灣傳統慶典中常見之舞龍、舞獅及電音三太子之傳統藝陣演出，展現臺灣特有之陣頭文化特色，使日本民眾認識臺灣民俗藝術之美，藉此招徠日本東北

地區旅客訪臺。

### 展現臺灣傳統陣頭特色

2011 年發生東日本大地震，臺灣觀光推廣代表團不畏地震的威脅，除了參加日本東北傳統祭典外，更安排前往岩手縣、福島市沿岸受災區庇護所，主動為受災

民眾進行復興義演，關懷鼓勵災民，受到極大的迴響。本次也安排前往仙台市青葉區老人福祉養護機構院及山形 cherryland 觀光景點進行義演活動，藉此加強國民外交，促進兩國人民友好情誼，亦使更多日本民眾增進對台灣傳統文化之了解。

本次推廣活動由來自臺中的傳練堂綜藝團前往展演，該團連續多年應邀參加臺灣燈會開幕式及日本東北祭典演出，亦常受邀前往海外教授華僑舞龍及舞獅技巧，團員個個身懷絕技，擅長舞龍、舞獅、鼓樂及傳統武術，其表演充分展現臺灣年節等節慶活動特色，並成功宣傳臺灣觀光。◆

1. 交通部觀光局駐東京辦事處江明清所長帶領台灣舞龍舞獅及電音三太子參加盛岡 SANSU 祭典，並受邀擔任慶典遊行先頭隊伍。
2. 電音三太子首次山形花笠祭演出。
3. 臺灣傳練堂綜藝團舞龍於福島草鞋 WARAJI 祭典演出。



# 參加 2012 新加坡秋季旅展

## 赴星宣傳推廣台灣之美

文字、圖片／台灣觀光協會提供

為積極邀請新加坡旅客前來臺灣旅遊，交通部觀光局以「Time for Taiwan- 旅行臺灣·就是現在」為宣傳主題，8月24至26日率團參加新加坡秋季旅展，透過美食、購物、浪漫及樂活四大主題提供新加坡民眾赴臺不同的旅遊體驗。

### 推廣臺灣優質旅遊環境

本次新加坡秋季旅展，交通部觀光局組成218人的團隊前往新加坡參展，並於8月22日於Carlton Hotel舉行臺灣觀光推廣會，提供最新臺灣旅遊資訊，推廣與行銷優質旅遊產品，並邀請當地媒體及旅遊業者與會，提供最新觀光優惠資訊，例如：「2012-2013來臺獎勵旅遊優惠措施」，推廣臺灣優質旅遊產品，不只針對一般旅行團，更鼓勵業者包裝獎勵旅遊團體來臺。

旅展期間，臺灣館透過童玩老師、氣球老師及現場DIY洗愛玉等活動，讓新加坡民眾體驗臺灣現代與傳統的樂趣；此外，飛樂鈴揚舞團在大會舞台提供每天兩場具國際水準之扯



1

鈴演出；另各縣市政府也分別參與大會所舉辦之旅遊研討會，提供一日兩場之臺灣觀光介紹，帶給新加坡民眾最快、最新的觀光旅遊資訊。為刺激旅展現場買氣及鼓勵新加坡業者積極販售臺灣旅遊行程，凡當地民眾於旅展期間購買臺灣旅遊產品，即可至臺灣館換取精美旅行用品，旅展三天總結下來，銷售超過6,100套臺灣旅遊產品，成績相當亮眼。TVA



2



3

1. 臺灣觀光局組成218人的龐大團隊前往新加坡參展。
2. NATAS最受歡迎的臺灣館 - 旅展三天銷售超過6,100套台灣旅遊商品。
3. 飛樂鈴揚於NATAS帶來驚艷的表演。

# 參加 2012 泰國秋季旅展 觀光推廣活動

## 赴泰行銷吸引泰客來臺體驗

文字、圖片／台灣觀光協會提供

透過交通部觀光局及臺、泰兩地旅遊業者的努力，2012 年臺灣的街頭、Shopping Mall、商圈、觀光景點，有越來越多泰國觀光客的身影穿梭其間！據統計今年 1 至 6 月泰國民眾來臺以觀光為目的成長約 22.86%。為積極邀請泰國旅客前來臺灣，本次泰國秋季旅展以「Time for Taiwan- 旅行臺灣·就是現在」，透過美食、購物、浪漫及樂活為四大宣傳主題，並輔以「十大觀光小城」、「國際光點計畫」等觀光政策，提供泰國民眾赴臺不同的旅遊體驗。

### 吸引泰客來臺深度旅遊

2012 泰國秋季旅展交通部觀光局以精緻的美食、特色小吃、超值且優質的購物環境及浪漫優美的景點推廣臺灣觀光，於 8 月 14 日假泰國曼谷 Dusit Thani 舉辦「Time for Taiwan 2012 臺灣觀光推廣會」，邀請當地媒體及旅遊業者與會，提供最新觀光優惠資訊，例如：「2012-2013 來臺獎勵旅遊優惠措施」，推廣臺灣優



1. 駐泰台北經濟文化辦事處陳代表銘政前來臺灣館為代表團加油打氣。

質旅遊產品，不只針對一般旅行團，更鼓勵業者包裝獎勵旅遊團體來臺。

8 月 16 日至 19 日旅展期間，邀請鴻勝醒獅團以嶄新的風格為傳統舞獅注入一股新的生命力，帶給泰國民眾不一樣的視覺享受；

同時邀請民俗藝人王威迪於臺灣館進行魔術氣球表演及洪新富老師現場 3D 立體紙藝表演並與民眾互動教學，讓泰國民眾親身體驗臺灣傳統民俗文化，現場並提供各式旅遊文宣摺頁及精美旅遊贈品供民眾索取。◆TVA

## 2012 交通部觀光局優良觀光產業及其從業人員 表揚徵選 10 月 5 日截止

交通部觀光局為促進觀光產業及其從業人員良性競爭，提升服務品質及觀光產業之國際競爭力，特舉辦「優良觀光產業及其從業人員表揚徵選」活動，獎勵優良觀光產業及其從業人員。自即日起至 101 年 10 月 5 日（五）下午 5 時止，線上報名網址：請於「觀光訓練網 <http://training.tboc.gov.tw/>」，於「表揚活動徵選」中進行報名或寄至「集思創意顧問股份有限公司」（以郵戳為憑，逾期不予受理）。得獎者將頒發獎座乙座及新臺幣 5 萬元！並可得到廣播、各大報紙及雜誌之專訪露出機會，詳情請上「觀光訓練網」或電洽（02）8797-7333 分機 112「集思創意」高小姐。



## 2012 花蓮金針花季 搭台鐵遊輪列車遊富里

每年的八月到十月，是金針盛產的季節，翠綠的山野中，黃澄澄的金針花，讓人覺得格外幽靜。今年花蓮縣政府今年特別擴大辦理，在縣內玉里赤科山及富里六十石山，以每公頃新台幣 10 萬 5 千元農業政策性補助方式留花，共有 70 公頃以上大面積金針花海供民眾賞遊踏青，並特別與交通部台灣鐵路管理局合作，大打「看花海 吃花餐」觀光旗幟，推出「2012 花蓮金針花季-愛戀忘憂金針花」郵輪式列車農遊行程，境內多家民宿、農戶更

搭配花蓮優質的農特產品食材，推出有機金針入菜的創意佳餚，從視覺到味蕾都能享受一趟深度金針花季體驗之旅。



## 交通部觀光局北區國際光點計畫 第三光點「大稻埕人文街區」揭幕

交通部觀光局和南村落共同推動的「北區國際光點計畫」，於 9 月初正式點亮第三光點「大稻埕人文街區」。交通部觀光局表示，配合北區三大光點全面點亮，另規劃七大特展，分別為：民藝埕的「柳宗理」與「台客藍」特展（9/3 起）、小藝埕的「旅人特展」（9/3 起）、林柳新紀念偶戲博物館的「戲偶精彩展」、秋惠文庫的「秋惠文庫臺灣歷史精彩展」（9/3 起），北投溫泉博物館的「鳥瞰的世界——楊燁手繪北投地圖」（9/3-9/25）、洽堂的「品茗空間的週邊茶器展」（9/10-10/15）、北投文物館的「人間甘露-茶文化特展」（2012/10 月中旬起），可透過官方網站 [www.tteacafe.tw](http://www.tteacafe.tw) 瀏覽下載更多北區國際光點計畫資訊。

## 交通部觀光局北觀處 處發表北海岸溫泉觀光 LOGO

交通部觀光局北觀處為展現北海岸溫泉觀光旅遊特色，首度舉辦「金山萬里八里溫泉標誌設計及 Slogan 創意金句徵稿活動」，比賽結果出爐，奪得首獎的設計作品以「金豔萬分八方同享泡湯美食樂」為題，巧妙加入了金山、萬里、八里的溫泉意象，清楚傳達北海岸的景觀及溫泉美湯的氛圍，色彩運用部份，以藍、綠、橙、白四色進行搭配，藍是代表優美的北海岸風光，綠是北海岸群山，也是金山、萬里、八里優質溫泉的所在地，橙是北海岸的各觀光景點，白是享受溫泉純淨質感及品嚐美食的滿足與喜悅。未來 Logo 行銷宣傳將在相關旅遊資訊網站、文宣及活動等處刊登，讓 Logo 意象深入人心。



## 搭乘台灣觀巴 輕鬆觀賞臺灣之美

今年「台灣觀巴」計開行 26 種旅遊產品，飽覽全臺特色美景好方便，為迎接「台灣觀巴」服務再升級，交通部觀光局與旅行業者規劃推出一系列「老朋友·新感動」活動自即日起至 9 月 30 日推出「2 人同行，88 折優惠」活動，民眾揪團 2 人（含）以上同遊，即可享 88 折優惠好康，即日起至 11 月 15 日止，凡上台灣觀巴活動網站 (<http://ilove88.taiwantourbus.com.tw/>)，票選最愛行程，即可參加抽獎，對於喜歡旅行的民眾，是不能輕易錯過的好選擇。

  休閒旅遊

◎澎湖新鮮玩系列-石滬之旅

活動時間：即日起-12.31  
 活動地點：吉貝石滬群、吉貝石滬文化館等  
 主辦單位：交通部觀光局澎湖國家風景區管處  
 洽詢電話：06-921-6521  
 網址：http://www.penghu-nsa.gov.tw

◎2012美濃GO你玩-音樂 花火 瘋美濃

活動時間：9/22-23  
 活動地點：美濃國中、美濃、雙溪熱帶母樹林  
 主辦單位：美濃區公所  
 洽詢電話：07-6814311 #26  
 網址：www.meinong.gov.tw

◎2012宜蘭創意慢活節

活動時間：9/22-23  
 活動地點：宜蘭市河濱公園  
 主辦單位：宜蘭縣政府  
 洽詢電話：03-925-1000  
 網址：http://www.e-land.gov.tw

  休閒活動

◎2012綠蠓龜生態研習活動

活動時間：即日起-9.30  
 活動地點：澎湖縣望安鄉  
 主辦單位：交通部觀光局澎湖國家風景區管處  
 洽詢電話：06-921-6521  
 網址：http://www.penghu-nsa.gov.tw

◎2012陽明山國家公園野生動物生態攝影比賽

活動時間：即日起-9.30  
 活動地點：陽明山  
 主辦單位：陽明山國家公園管理處  
 洽詢電話：02-28613601轉810  
 網址：http://www.ymsnp.gov.tw

◎水漾碧潭·星空音樂會

活動時間：即日起-9.23  
 活動地點：碧潭東岸廣場  
 主辦單位：新北市政府觀光旅遊局  
 洽詢電話：02-2960-3456  
 網址：http://www.tourism.ntpc.gov.tw



  民俗節慶

◎2012高雄左營萬年季

活動時間：10.8 - 10.16  
 活動地點：高雄市左營區  
 主辦單位：高雄市政府民政局  
 洽詢電話：037-876-009  
 網址：http://kcgnet.cru.com.tw/index

◎2012三義國際木雕藝術節

活動時間：即日起-9.30  
 活動地點：苗栗縣三義鄉  
 主辦單位：苗栗縣政府  
 洽詢電話：037-876009  
 網址：http://wood.mlc.gov.tw

  藝文活動

◎傳藝夏之祭

活動時間：即日起-9.30  
 活動地點：國立傳統藝術中心  
 主辦單位：財團法人台灣傳統藝術推廣基金會  
 洽詢電話：03-9507711 \* 129  
 網址：http://www.ncfta.gov.tw

◎蒙藏文物特展

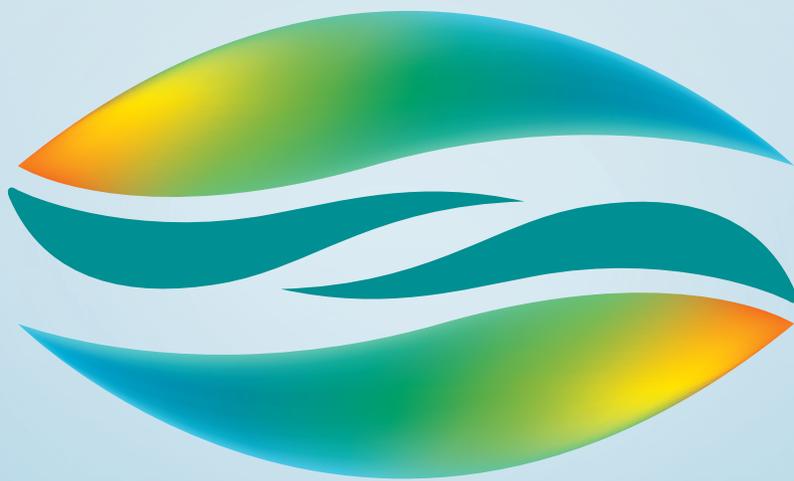
活動時間：即日起-12.31  
 活動地點：臺北市立兒童育樂中心  
 主辦單位：臺北市立兒童育樂中心、蒙藏文化中心  
 洽詢電話：02-2593-2211  
 網址：http://www.tsrc.taipei.gov.tw

◎百年生活記憶特展

活動時間：即日起-10.28  
 活動地點：國立臺灣歷史博物館  
 主辦單位：國立臺灣歷史博物館  
 洽詢電話：06-3568889  
 網址：http://www.nmth.gov.tw

2012 10月26-29日  
第七屆

# 海峽兩岸 台北旅展



台北世貿一館B區

主辦單位：財團法人台灣觀光協會  
指導單位：海峽兩岸旅遊交流協會  
台灣海峽兩岸觀光旅遊協會

電話：+886-2-25943261  
傳真：+886-2-25943265  
網址：[www.cstf-tpe.org](http://www.cstf-tpe.org)  
電子信箱：[tva-info@umail.hinet.net](mailto:tva-info@umail.hinet.net)

Taiwan  
THE HEART OF ASIA



# 台北 2012 國際旅展

## 10月26-29日

Taipei International Travel Fair

1 票暢遊兩館 台北世貿中心一、三館

週六·日

加碼送

tobe m'car

# 20 屆有禮·好事成雙

## 9/19 起 7-ELEVEN ibon 預購雙人套票享優惠

※旅展人潮多，為您安全考量，120公分以下兒童謝絕入場，敬請見諒！

指導單位：交通部  
Supervision: Ministry of Transportation and Communications

輔導單位：Taiwan 交通部觀光局  
Guidance: THE HEART OF ASIA Tourism Bureau, MOTC

主辦單位：財團法人台灣觀光協會  
Organizer: Taiwan Visitors Association

協辦單位：TAIPEI TQWA ANTOR 外國駐台觀光代表聯合會  
Co-organizer: Association of National Tourism Office Representatives in Taiwan

台灣觀光遊樂區協會  
Taiwan Amusement Park Association

贊助單位：中華航空 CHINA AIRLINES

EVA AIR 長榮航空

UNIAIR 立榮航空  
www.uniair.com.tw



更多旅遊優惠資訊 請上ITF臉書  
洽詢電話：(02)2597-9691

